

VEVOR[®]

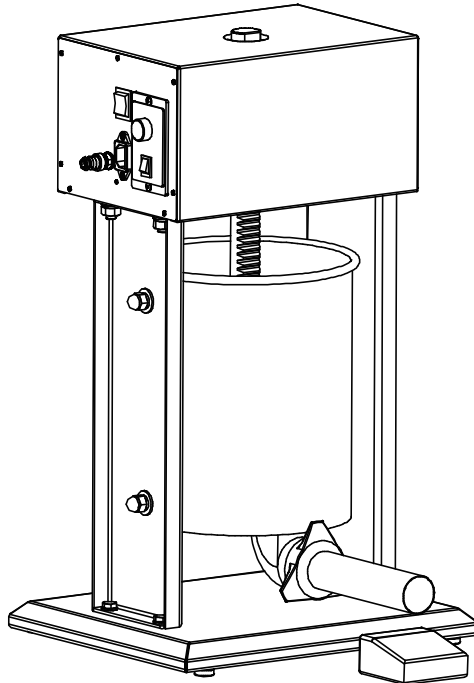
TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Technical Support and E-Warranty Certificate
www.vevor.com/support

ELECTRIC SAUSAGE STUFFER
ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

VEVOR[®] *ELECTRIC SAUSAGE STUFFER* *XZM-10D/XZM-15D*

XZM-10D/XZM-15D



NEED HELP? CONTACT US!

Have product questions? Need technical support? Please feel free to contact us:



CustomerService@vevor.com

This is the original instruction, Please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there is any technology or software updates on our product.

SAFETY INSTRUCTIONS

Dear Users:

Thank you for using this product. In order to make sure that you can operate the machine properly, please read this manual carefully before use. Please be sure to read the SAFETY PRECAUTIONS in this page to ensure your safe use.







1. Please unplug the power of the machine before cleaning, assembling or disassembling.
2. Do not place the product in the reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. This product is not recommended for children or persons with physical, sensory and intellectual disabilities, unless they have gotten the supervision and instruction of how to use the product properly.
4. Do not put hands into the machine during.
5. Do not unplug the machine until it stops running.
6. If the supply cord is damaged, it must be replaced with a special power cord or component provided by the manufacturer.
7. Electric Shock Danger! Non-professional personnel are forbidden to repair the products, otherwise it may result in electrical shock. When a malfunction occurs, it should be repaired by qualified service personnel.
8. WARNING! It is strictly prohibited to put the main body into the water to clean. Only can be scrubbed with wet towel. The machine must be fully cooled before cleaning.
9. Please check that the specified supply voltage in the product is consistent with the supply voltage (AC only).
10. Avoid damage to the power cord. Do not squeeze, bend or friction it, keep it away from heat sources and open fires. The power cord should not touch the blade.
11. Power cord should be laid flat. Do not pull the power cord and make the product fall down, which may cause damage.
12. Do not use the product on wet ground. Do not touch the product or power cord plug with wet hands.
13. Do not disassemble the product at will. Do not allow things to enter or insert into the product, which may cause damage.
14. Only accessories provided by the seller or manufacturer can be used for the product. We will not be responsible for any failure caused by the use of accessories from other manufacturers, which are not covered by warranty.
15. Do not use the product on uneven, damp, non-heat resistant surfaces to avoid damage or failure.
16. Do not place the product directly on the fire or near the source of fire, otherwise the product will be damaged or even result in danger.
17. Do not plug the power cord into the socket when not in use. Please unplug the power cord after use and before cleaning or maintenance.
18. When the plug is plugged into the socket, it must be plugged to the end, otherwise it will cause the components overheating and burning due to poor contact.
19. Do not leave the product to work with no one watching. If the machine is overheating, please stop working immediately and unplug the power.
20. Once part of the product is on fire, do not put out the fire directly with water. Cover the fire with a damp cloth.
21. Please keep the plastic bag properly and do not let children play with it to avoid the risk of suffocation.
22. It is prohibited to put the main body of the machine and the power cord into any liquid.
23. Do not use this product in the following situations:
 - 1) There are problems with the product or power cord.

- 2) The product falls down accidentally, which causes damage or abnormal operation.
- 24.Type X attachment: If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- 25.This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- 26.This device complies with Part 15 of the FCC Rules.Operation is subject to the following two conditions:(1)This device may not cause harmful interference, and (2)this device must accept any interference received,including interference that may cause undesired operation.

SPECIFICATIONS

| Model | XZM-10D | XZM-15D |
|-------------------|---------------------------|---------------------------|
| Product Size | 370*310*630mm | 370x310x760mm |
| Capacity | 10L | 15L |
| Voltage/Frequency | AC110-120V/60Hz | AC110-120V/60Hz |
| Power | 200W | 260W |
| Speed Threshold | Stepless Speed Regulation | Stepless Speed Regulation |
| Bucket Fixed Mode | Removable and Tilt | Removable and Tilt |
| Net Weight | 24.4kg | 26.6kg |
| Gross Weight | 28.1kg | 30.7kg |

PARTS LIST

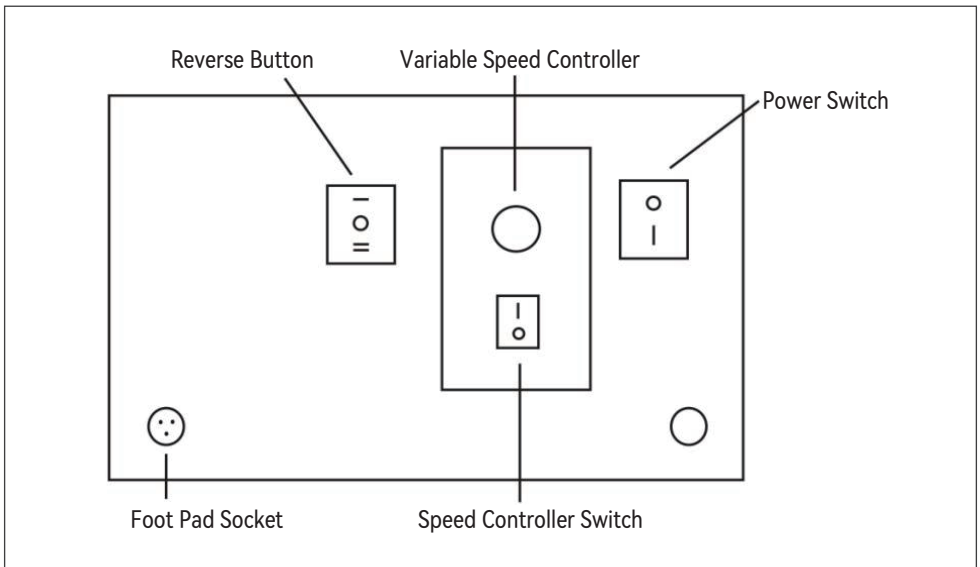
| Name | QTY | Diagram |
|--------------------|-----|---|
| Stuffing tube 16mm | 1 |  |
| Stuffing tube 22mm | 1 |  |
| Stuffing tube 32mm | 1 |  |
| Stuffing tube 38mm | 1 |  |
| Cleaning brush | 1 |  |
| Piston rod | 1 |  |

ASSEMBLY AND INSTALLATION

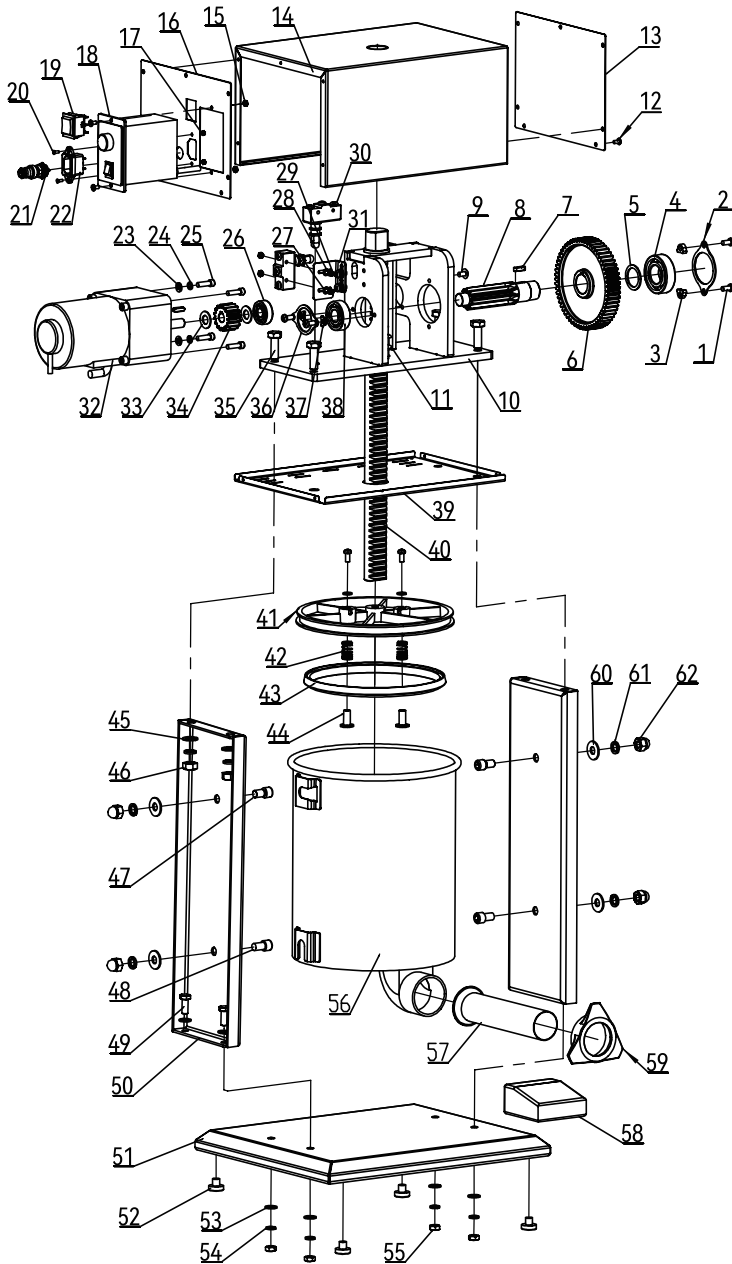
1. Choose a workbench with a suitable height and make sure you have enough room for operation.
2. Please make sure the foot switch is plugged into the machine.
3. Assemble the stuffing tube. Four sizes of stuffing tubes have been provided with the unit (Diameters are 15mm, 21mm, 30mm and 37mm). Choose an appropriate tube and carefully insert it into the fixed collar, slowly tighten it onto the barrel, press down on the packing tube, and make sure it has been stuck and locked.

OPERATION

1. Place the pedal in a dry position.
2. Switch ON the power supply, and then set the on-off switch (red) to ON.
3. Turn the REVERSE switch (black) to UP and let the piston move to the top.
4. Tilt the cylinder and place the meat into the cylinder.
5. Place the cylinder back on the frame.
6. Turn the REVERSE switch (black) to DOWN and push the lower side of the footpad. The piston will start to drop.
7. If the piston drops too fast or too slow, use the speed controller (knob) on the side of the electric box to adjust to the appropriate speed.
8. When filling the housing, remove the foot from the pad and the piston will stop.
9. When the piston moves down to the bottom of the cylinder, the device will stop automatically. Then turn the REVERSE switch (black) to UP to lift the piston to the top.
10. Repeat the process from 4 if necessary.

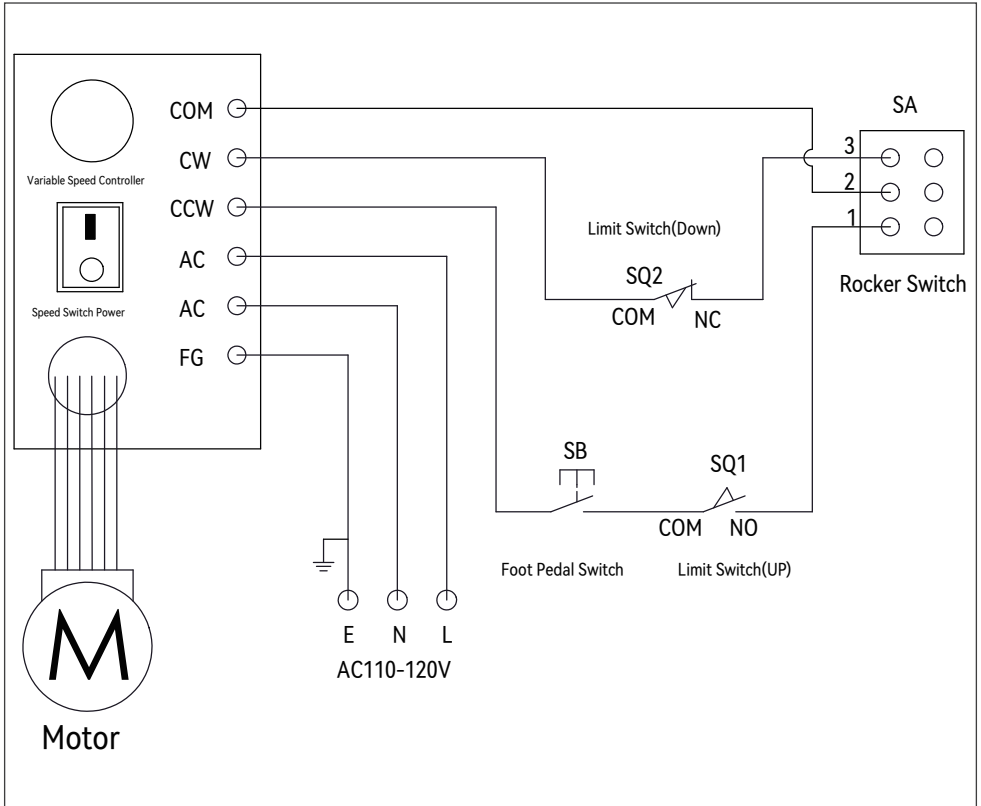


EXPLOSIVE VIEW



| No. | Name | QTY | No. | Name | QTY |
|-----|------------------------|-----|-----|-------------------------|-------|
| 1 | Screw M6x12t | 7 | 32 | Motor | 1 Set |
| 2 | Bearing Retainer 1 | 1 | 33 | Closing Ring 2 | 2 |
| 3 | Bearing Gasket 1 | 2 | 34 | Bearing 6205 | 1 |
| 4 | Bearing 6205 | 1 | 35 | Screw M10x30 | 4 |
| 5 | Closing Ring 1 | 1 | 36 | Bearing Retainer 2 | 1 |
| 6 | Gear Wheel | 1 | 37 | Bearing Gasket 2 | 2 |
| 7 | Flat Key 5x18 | 2 | 38 | Bearing 6203 | 1 |
| 8 | Rack Wheel Shaft | 1 | 39 | Middle Fixed Plate | 1 |
| 9 | Screw M6x10 | 4 | 40 | Gear Rack | 1 |
| 10 | Pinion Stand | 1 | 41 | Piston | 1 |
| 11 | Flanged Brass Bushing | 1 | 42 | Exhaust Pin Spring | 1 |
| 12 | Screw M4x8 | 23 | 43 | Sealing Washer | 1 |
| 13 | Back Plate | 1 | 44 | Exhaust Valves | 1 |
| 14 | Cover | 1 | 45 | Flat Washer ϕ 10 | 4 |
| 15 | Nut M4 | 5 | 46 | Nut ϕ 10 | 4 |
| 16 | Lateral Plate1 | 1 | 47 | Slot Screw M10x16 | 2 |
| 17 | Nut M3 | 2 | 48 | Screw M10x16 | 2 |
| 18 | Speed Governor | 1 | 49 | Screw M8x20 | 4 |
| 19 | Rocker Switch | 1 | 50 | Lateral Plate2 | 2 |
| 20 | Screw M3x8 | 2 | 51 | Pedestal | 1 |
| 21 | Aviation Plug | 1 | 52 | Sucker | 4 |
| 22 | Socket | 1 | 53 | Flat Washer ϕ 8 | 8 |
| 23 | Flat Washer ϕ 6 | 5 | 54 | Spring Washer ϕ 8 | 4 |
| 24 | Spring Washer ϕ 6 | 4 | 55 | Nut M8 | 4 |
| 25 | Screw M6x20 | 1 | 56 | Charging Basket | 1 |
| 26 | Bearing 6201 | 1 | 57 | Packed Pipe | 1 Set |
| 27 | Flat Washer ϕ 4 | 3 | 58 | Foot Switch | 1 |
| 28 | Spring Washer ϕ 4 | 3 | 59 | Trilobal Cap | 1 |
| 29 | Screw M4x30 | 2 | 60 | Flat Washer ϕ 10 | 4 |
| 30 | Limit Switch | 2 | 61 | Spring Washer ϕ 10 | 8 |
| 31 | Fixed Base | 1 | 62 | Cap Nut M10 | 4 |

SCHEMATIC CIRCUIT DIAGRAM



REPAIR AND MAINTENANCE

1. Please unplug the power supply before cleaning.
2. Remove and clean all parts that come in contact with the sausage.
3. Wipe non-removable parts with a cloth to remove bacteria.
4. Lubricate moving parts and gears to extend product life.
5. Do not use corrosive or abrasive detergents for cleaning.
6. Store the machine in a dry, clean and secure place.

VEVOR[®]

Technical Support and E-Warranty Certificate
www.vevor.com/support

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

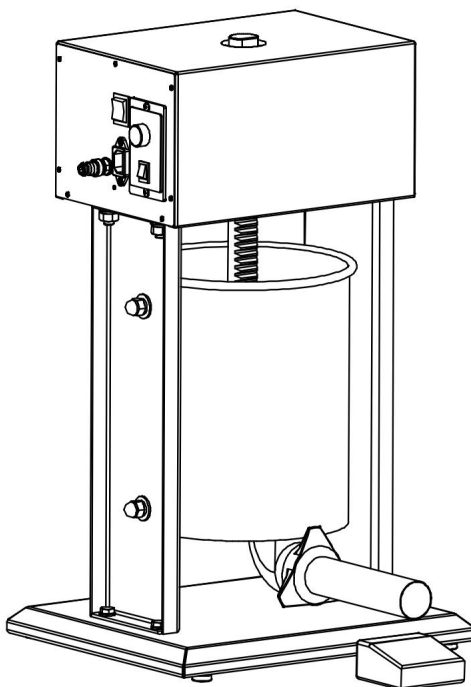
Technical Support and E-Warranty Certificate
www.vevor.com/support

ELECTRIC SAUSAGE STUFFER
ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

VEVOR[®] Poussoir à saucisses électrique

XZM-10D/XZM-15D

XZM-10D/XZM-15D



BESOIN D'AIDE? CONTACTEZ-NOUS!

Vous avez des questions sur nos produits ? Vous avez besoin d'assistance technique ? N'hésitez pas à nous contacter :



ServiceClient@vevor.com

Il s'agit des instructions d'origine. Veuillez lire attentivement toutes les instructions du manuel avant de l'utiliser.

VEVOR se réserve le droit d'interpréter clairement notre manuel d'utilisation. L'apparence du produit dépend du produit que vous avez reçu. Veuillez nous excuser, nous ne vous informerons plus si des mises à jour technologiques ou logicielles sont disponibles sur notre produit.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Chers utilisateurs :

Merci d'avoir utilisé ce produit. Afin de vous assurer que vous pouvez utiliser la machine correctement, veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation. Assurez-vous de lire les PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ de cette page pour garantir une utilisation en toute sécurité.

1. Veuillez débrancher l'alimentation de la machine avant de la nettoyer, de l'assembler ou de la démonter.
2. Ne pas laisser le produit à la portée des enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Ce produit n'est pas recommandé aux enfants ou aux personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou intellectuels, à moins qu'ils n'aient reçu la supervision et les instructions nécessaires pour utiliser correctement le produit.
4. Ne mettez pas les mains dans la machine pendant.
5. Ne débranchez pas la machine tant qu'elle n'a pas cessé de fonctionner.
6. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon d'alimentation spécial ou un composant fourni par le fabricant.
7. Danger de choc électrique ! Il est interdit au personnel non professionnel de réparer les produits, sous peine de provoquer un choc électrique. En cas de dysfonctionnement, il doit être réparé par un personnel qualifié.
8. AVERTISSEMENT ! Il est strictement interdit de mettre le corps principal dans l'eau pour le nettoyer. Il ne peut être frotté qu'avec une serviette humide. La machine doit être complètement refroidie avant le nettoyage.
9. Veuillez vérifier que la tension d'alimentation spécifiée dans le produit est cohérente avec la tension d'alimentation (CA uniquement).
10. Évitez d'endommager le cordon d'alimentation. Ne le pressez pas, ne le pliez pas et ne le frottez pas. Gardez-le à l'écart des sources de chaleur et des flammes nues. Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher la lame.
11. Le cordon d'alimentation doit être posé à plat. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour ne pas faire tomber le produit, ce qui pourrait l'endommager.
12. N'utilisez pas le produit sur un sol mouillé. Ne touchez pas le produit ou le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
13. Ne démontez pas le produit à volonté. Ne laissez pas d'objets pénétrer ou s'insérer dans le produit, ce qui pourrait l'endommager.
14. Seuls les accessoires fournis par le vendeur ou le fabricant peuvent être utilisés pour le produit. Nous ne serons pas responsables de toute défaillance causée par l'utilisation d'accessoires d'autres fabricants, qui ne sont pas couverts par la garantie.
15. N'utilisez pas le produit sur des surfaces irrégulières, humides et non résistantes à la chaleur pour éviter tout dommage ou panne.
16. Ne placez pas le produit directement sur le feu ou à proximité d'une source d'incendie, sinon le produit sera endommagé ou même dangereux.
17. Ne branchez pas le cordon d'alimentation dans la prise lorsqu'il n'est pas utilisé. Veuillez débrancher le cordon d'alimentation après utilisation et avant le nettoyage ou l'entretien.
18. Lorsque la fiche est branchée dans la prise, elle doit être branchée jusqu'au bout, sinon cela provoquera une surchauffe et une brûlure des composants en raison d'un mauvais contact.
19. Ne laissez pas l'appareil fonctionner sans surveillance. Si l'appareil surchauffe, arrêtez immédiatement de travailler et débranchez l'alimentation.
20. Si une partie du produit est en feu, n'éteignez pas le feu directement avec de l'eau. Couvrez le feu avec un chiffon humide.
21. Veuillez conserver le sac en plastique correctement et ne laissez pas les enfants jouer avec pour éviter tout risque d'étouffement.
22. Il est interdit de plonger le corps principal de la machine et le cordon d'alimentation dans un liquide.
23. N'utilisez pas ce produit dans les situations suivantes : 1) Il y a des problèmes avec le produit ou le cordon d'alimentation.

2) Le produit tombe accidentellement, ce qui provoque des dommages ou un fonctionnement anormal.

24. Fixation de type X : Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son agent de service.

25. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes à mobilité réduite.







capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances si elles ont été données supervision ou instruction concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprendre les dangers concernés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

26. Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes conditions : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences interférences reçues, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

CARACTÉRISTIQUES

| Modèle | XZM-10D | XZM-15D |
|--------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Taille du produit | 370*310*630mm | 370x310x760mm |
| Capacité | 10L | 15L |
| Tension/Fréquence | CA 110-120 V/60 Hz | CA 110-120 V/60 Hz |
| Pouvoir | 200 W | 260W |
| Seuil de vitesse | Régulation de vitesse en continu | Régulation de vitesse en continu |
| Mode fixe du godet | Amovible et inclinable | Amovible et inclinable |
| Poids net | 24,4 kg | 26,6 kg |
| Poids brut | 28,1 kg | 30,7 kg |

LISTE DES PIÈCES

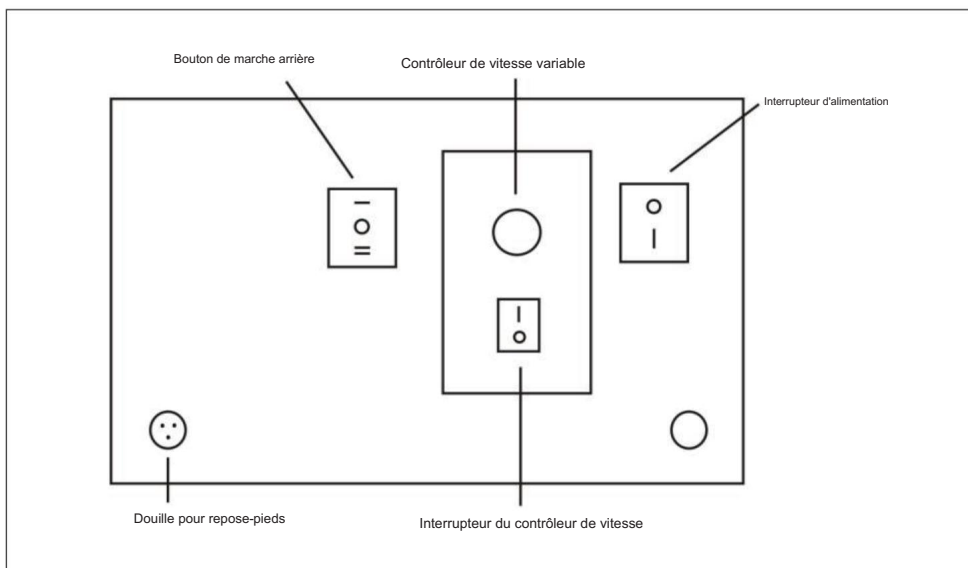
| Nom | Qté | Diagramme |
|---------------------------|-----|---|
| Tube de remplissage 16 mm | 1 |  |
| Tube de remplissage 22 mm | 1 |  |
| Tube de remplissage 32 mm | 1 |  |
| Tube de remplissage 38 mm | 1 |  |
| Brosse de nettoyage | 1 |  |
| Tige de piston | 1 |  |

MONTAGE ET INSTALLATION

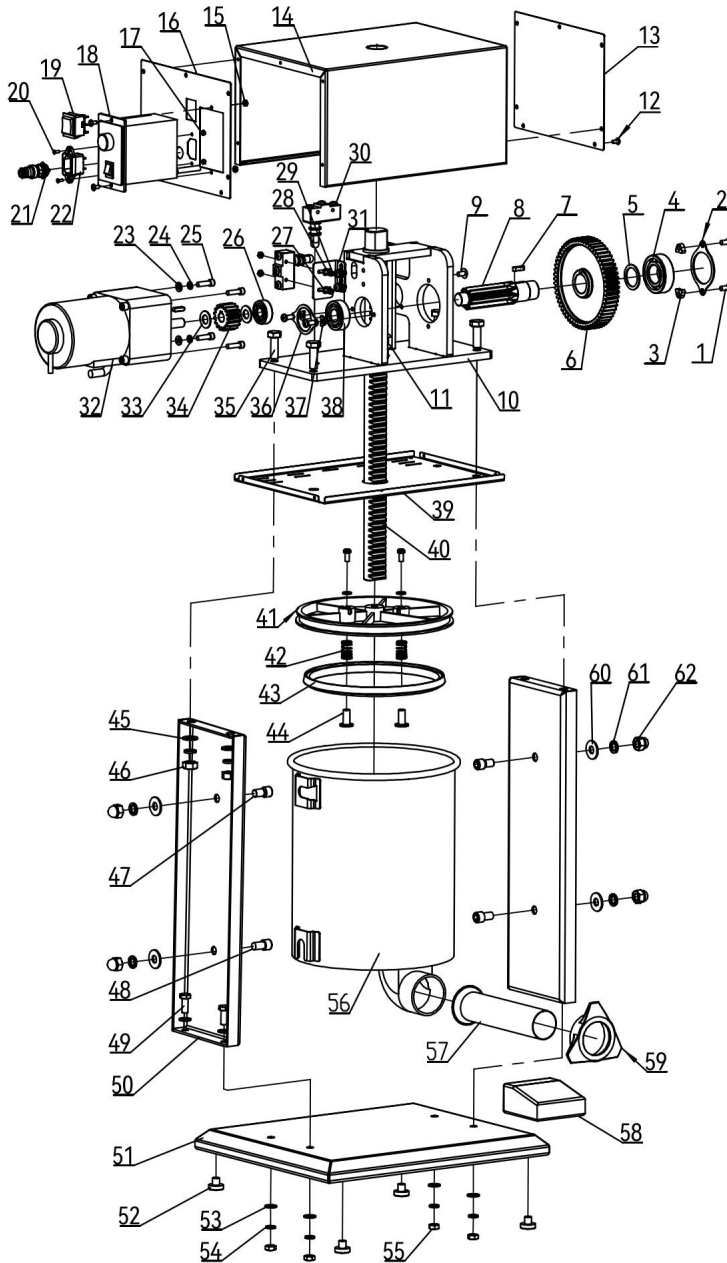
1. Choisissez un établi d'une hauteur adaptée et assurez-vous d'avoir suffisamment d'espace pour travailler.
2. Assurez-vous que la pédale est branchée sur la machine.
3. Assemblez le tube de remplissage. Quatre tailles de tubes de remplissage sont fournies avec l'appareil (les diamètres sont de 15 mm, 21 mm, 30 mm et 37 mm). Choisissez un tube approprié et insérez-le soigneusement dans le collier fixe, serrez-le lentement sur le canon, appuyez sur le tube de remplissage et assurez-vous qu'il est bien collé et verrouillé.

OPÉRATION

1. Placez la pédale dans un endroit sec.
2. Allumez l'alimentation, puis réglez l'interrupteur marche-arrêt (rouge) sur ON.
3. Tournez l'interrupteur REVERSE (noir) sur UP et laissez le piston se déplacer vers le haut.
4. Inclinez le cylindre et placez la viande dans le cylindre.
5. Remettez le cylindre sur le cadre.
6. Tournez l'interrupteur de marche arrière (noir) sur la position BAS et appuyez sur le côté inférieur du repose-pied. Le piston commencera à descendre.
7. Si le piston descend trop vite ou trop lentement, utilisez le contrôleur de vitesse (bouton) sur le côté du boîtier électrique pour régler la vitesse appropriée.
8. Lors du remplissage du boîtier, retirez le pied du tampon et le piston s'arrêtera.
9. Lorsque le piston descend jusqu'au fond du cylindre, l'appareil s'arrête automatiquement. Tournez ensuite l'interrupteur REVERSE (noir) sur UP pour soulever le piston jusqu'en haut.
10. Répétez le processus à partir de l'étape 4 si nécessaire.

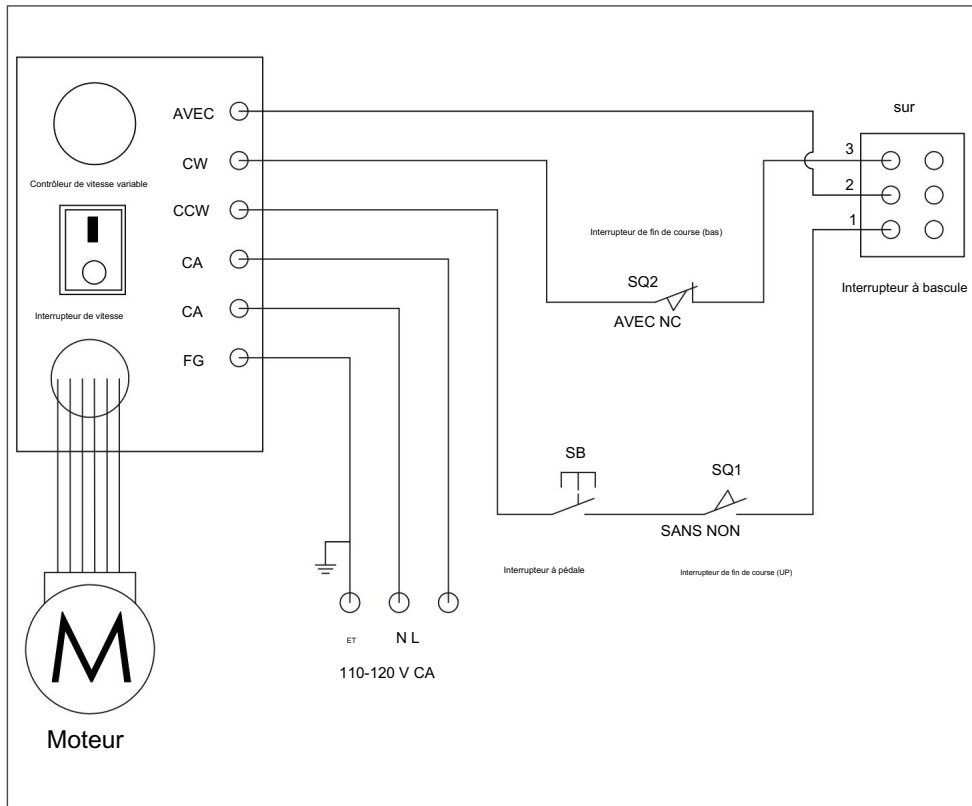


VUE EXPLOSIVE



| Non. | Nom | QTY | N° | Nom | Qté |
|------|-------------------------------|-----|----|-----------------------------------|------------|
| 1 | Vis M6x12t | 7 | 32 | Moteur | 1 ensemble |
| 2 | Support de roulement 1 | 1 | 33 | Anneau de fermeture 2 | 2 |
| 3 | Joint de palier 1 | 2 | 34 | Roulement 6205 | 1 |
| 4 | Roulement 6205 | 1 | 35 | Vis M10x30 | 4 |
| 5 | Anneau de fermeture 1 | 1 | 36 | Support de roulement 2 | 1 |
| 6 | Roue dentée | 1 | 37 | Joint de palier 2 | 2 |
| 7 | Clé plate 5x18 | 2 | 38 | Roulement 6203 | 1 |
| 8 | Arbre de roue à crémaillère | 1 | 39 | Plaque fixe centrale | 1 |
| 9 | Vis M6x10 | 4 | 40 | Crémaillère dentée | 1 |
| 10 | Support de pignon | 1 | 41 | Piston | 1 |
| 11 | Bague en laiton à bride | 1 | 42 | Ressort de goupille d'échappement | 1 |
| 12 | Vis M4x8 | 23 | 43 | Rondelle d'étanchéité | 1 |
| 13 | Plaque arrière | 1 | 44 | Soupapes d'échappement | 1 |
| 14 | Couverture | 1 | 45 | Rondelle plate ϕ 10 | 4 |
| 15 | Écrou M4 | 5 | 46 | Écrou ϕ 10 | 4 |
| 16 | Plaque latérale 1 | 1 | 47 | Vis à fente M10x16 | 2 |
| 17 | Écrou M3 | 2 | 48 | Vis M10x16 | 2 |
| 18 | Régulateur de vitesse | 1 | 49 | Vis M8x20 | 4 |
| 19 | Interrupteur à bascule | 1 | 50 | Plaque latérale 2 | 2 |
| 20 | Vis M3x8 | 2 | 51 | Piédestal | 1 |
| 21 | Prise d'aviation | 1 | 52 | Ventouse | 4 |
| 22 | Douille | 1 | 53 | Rondelle plate ϕ 8 | 8 |
| 23 | Rondelle plate ϕ 6 | 5 | 54 | Rondelle élastique ϕ 8 | 4 |
| 24 | Rondelle élastique ϕ 6 | 4 | 55 | Écrou M8 | 4 |
| 25 | Vis M6x20 | 1 | 56 | Panier de chargement | 1 |
| 26 | Roulement 6201 | 1 | 57 | Tuyau emballé | 1 ensemble |
| 27 | Rondelle plate ϕ 4 | 3 | 58 | Interrupteur à pédale | 1 |
| 28 | Rondelle élastique ϕ 4 | 3 | 59 | Casquette trilobée | 1 |
| 29 | Vis M4x30 | 2 | 60 | Rondelle plate ϕ 10 | 4 |
| 30 | Interrupteur de fin de course | 2 | 61 | Rondelle élastique ϕ 10 | 8 |
| 31 | Base fixe | 1 | 62 | Écrou borgne M10 | 4 |

SCHÉMA DE CIRCUIT



RÉPARATION ET ENTRETIEN

1. Veuillez débrancher l'alimentation électrique avant le nettoyage.
2. Retirez et nettoyez toutes les pièces qui entrent en contact avec la saucisse.
3. Essuyez les pièces non amovibles avec un chiffon pour éliminer les bactéries.
4. Lubrifiez les pièces mobiles et les engrenages pour prolonger la durée de vie du produit.
5. N'utilisez pas de détergents corrosifs ou abrasifs pour le nettoyage.
6. Rangez la machine dans un endroit sec, propre et sûr.

VEVOR[®]

Assistance technique et certificat de garantie
électronique www.vevor.com/support

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

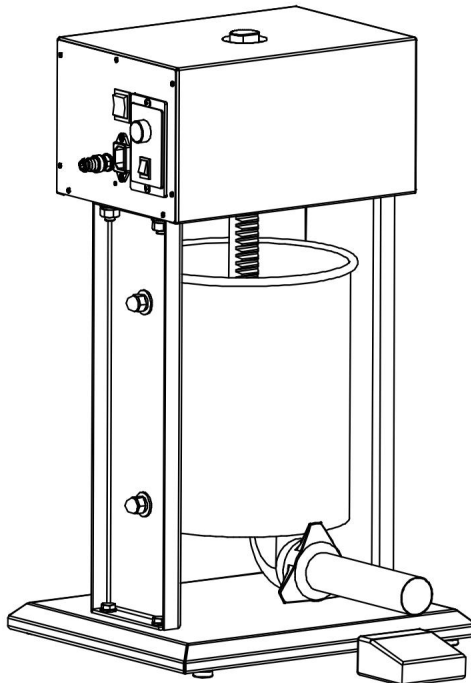
Technical Support and E-Warranty Certificate
www.vevor.com/support

ELECTRIC SAUSAGE STUFFER
ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

VEVOR® ELEKTRISCHER WURSTFÜLLER

XZM-10D/XZM-15D

XZM-10D/XZM-15D



Brauchen Sie Hilfe? Kontaktieren Sie uns!

Sie haben Fragen zu unseren Produkten? Sie benötigen technischen Support? Dann kontaktieren Sie uns gerne:



Kundenservice@vevor.com

Dies ist die Originalanleitung. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme bitte alle Anweisungen im Handbuch sorgfältig durch.

VEVOR behält sich die genaue Auslegung unseres Benutzerhandbuchs vor. Das Erscheinungsbild des Produkts richtet sich nach dem Produkt, das Sie erhalten haben. Bitte verzeihen Sie uns, dass wir Sie nicht erneut informieren, wenn es Technologie- oder Software-Updates für unser Produkt gibt.



SICHERHEITSHINWEISE

Sehr geehrte Benutzer,

Vielen Dank, dass Sie dieses Produkt verwenden. Um sicherzustellen, dass Sie die Maschine ordnungsgemäß bedienen können, lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch. Bitte lesen Sie unbedingt die SICHERHEITSVORKEHRUNGEN auf dieser Seite, um eine sichere Verwendung zu gewährleisten.

1. Bitte ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie die Maschine reinigen, zusammenbauen oder auseinandernehmen.
2. Stellen Sie das Produkt nicht in die Reichweite von Kindern. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Dieses Produkt wird nicht für Kinder oder Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen empfohlen, es sei denn, sie werden beaufsichtigt und erhalten Anweisungen zur ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts.
4. Stecken Sie während des Betriebs nicht Ihre Hände in die Maschine.
5. Ziehen Sie den Stecker erst, wenn die Maschine nicht mehr läuft.
6. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Netzkabel oder eine vom Hersteller bereitgestellte Komponente ersetzt werden.
7. Stromschlaggefahr! Laien dürfen die Produkte nicht reparieren, da es sonst zu Stromschlägen kommen kann. Wenn eine Fehlfunktion auftritt, sollte sie von qualifiziertem Servicepersonal repariert werden.
8. WARNUNG! Es ist strengstens verboten, den Hauptkörper zum Reinigen ins Wasser zu legen. Er kann nur mit einem feuchten Tuch geschrubbt werden. Die Maschine muss vor der Reinigung vollständig abgekühlt sein.
9. Bitte prüfen Sie, ob die angegebene Versorgungsspannung im Produkt mit der Netzspannung (nur AC) übereinstimmt.
10. Vermeiden Sie Schäden am Netzkabel. Quetschen, biegen oder reiben Sie es nicht und halten Sie es von Wärmequellen und offenem Feuer fern. Das Netzkabel darf die Klinge nicht berühren.
11. Das Netzkabel muss gerade verlegt werden. Ziehen Sie nicht am Netzkabel, da das Produkt sonst herunterfallen könnte.
12. Benutzen Sie das Produkt nicht auf nassem Untergrund. Berühren Sie das Produkt oder den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
13. Zerlegen Sie das Produkt nicht willkürlich. Lassen Sie keine Gegenstände in das Produkt eindringen oder hineinstecken, die Schäden verursachen könnten.
14. Für das Produkt darf nur Zubehör verwendet werden, das vom Verkäufer oder Hersteller bereitgestellt wurde. Wir übernehmen keine Verantwortung für Fehler, die durch die Verwendung von Zubehör anderer Hersteller verursacht werden und nicht durch die Garantie abgedeckt sind.
15. Verwenden Sie das Produkt nicht auf unebenen, feuchten und nicht hitzebeständigen Oberflächen, um Schäden oder Ausfälle zu vermeiden.
16. Stellen Sie das Produkt nicht direkt aufs Feuer oder in die Nähe einer Feuerquelle, da das Produkt sonst beschädigt wird oder sogar eine Gefahr darstellt.
17. Stecken Sie das Netzkabel nicht in die Steckdose, wenn Sie es nicht verwenden. Ziehen Sie das Netzkabel nach Gebrauch und vor der Reinigung oder Wartung bitte heraus.
18. Wenn der Stecker in die Buchse eingesteckt wird, muss er bis zum Ende eingesteckt sein, da es sonst aufgrund des schlechten Kontakts zu einer Überhitzung und zum Durchbrennen der Komponenten kommt.
19. Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt arbeiten. Wenn die Maschine überhitzt, beenden Sie die Arbeit sofort und ziehen Sie den Netzstecker.
20. Wenn ein Teil des Produkts brennt, löschen Sie das Feuer nicht direkt mit Wasser. Decken Sie das Feuer mit einem feuchten Tuch ab.
21. Bitte bewahren Sie die Plastiktüte ordnungsgemäß auf und lassen Sie Kinder nicht damit spielen, um Erstickungsgefahr zu vermeiden.
22. Es ist verboten, den Hauptkörper der Maschine und das Netzkabel in Flüssigkeiten zu tauchen.
23. Verwenden Sie dieses Produkt in folgenden Situationen nicht: 1) Es gibt Probleme mit dem Produkt oder dem Netzkabel.

2) Das Produkt fällt unbeabsichtigt herunter, was zu Schäden oder anormalem Betrieb führen kann.

24. Typ X Befestigung: Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel oder eine Montage ersetzt werden

Beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich.

25. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie gegeben wurden

Aufsicht oder Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts und Verständnis der Gefahren

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht

von Kindern ohne Aufsicht.

26. Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei







Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle

Empfangene Störungen, einschließlich Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Spezifikationen

| Modell | XZM-10D | XZM-15D |
|---------------------------------|--|--|
| Produktgröße | 370*310*630 mm | 370x310x760mm |
| Kapazität | 10 Liter | 15 Liter |
| Spannung/Frequenz | Wechselstrom 110–120V/60Hz | Wechselstrom 110–120V/60Hz |
| Leistung | 200 W | 260W |
| Geschwindigkeitsschwelle | Stufenlose Geschwindigkeitsregulierung | Stufenlose Geschwindigkeitsregulierung |
| Bucket-Fixmodus | Abnehmbar und neigbar | Abnehmbar und neigbar |
| Nettogewicht | 24,4 kg | 26,6 kg |
| Bruttogewicht | 28,1 kg | 30,7 kg |

TEILELISTE

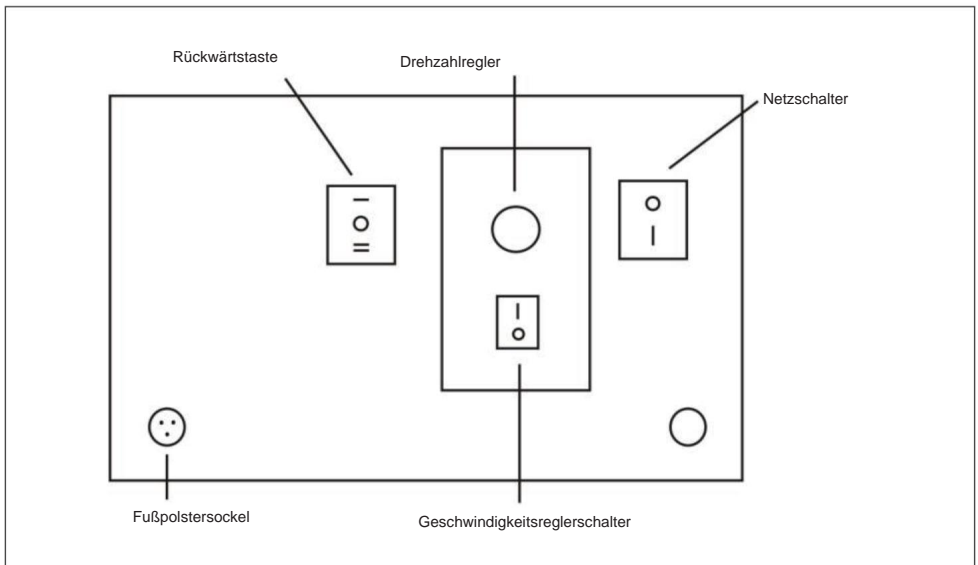
| Name | Menge | Diagramm |
|------------------|-------|---|
| Füllrohr 16mm | 1 |  |
| Füllrohr 22mm | 1 |  |
| Füllrohr 32mm | 1 |  |
| Füllrohr 38mm | 1 |  |
| Reinigungsbürste | 1 |  |
| Kolbenstange | 1 |  |

MONTAGE UND INSTALLATION

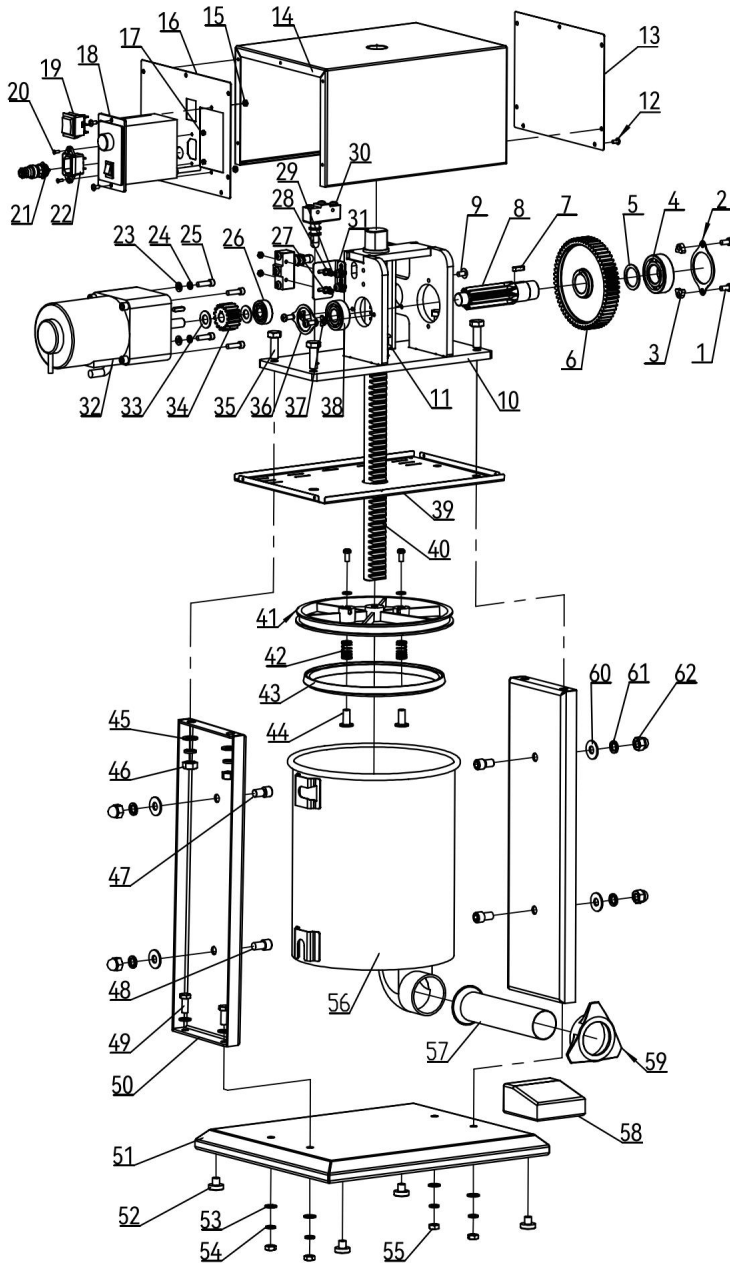
1. Wählen Sie eine Werkbank mit geeigneter Höhe und stellen Sie sicher, dass Sie genügend Platz zum Arbeiten haben.
2. Bitte stellen Sie sicher, dass der Fußschalter an die Maschine angeschlossen ist.
3. Setzen Sie das Füllrohr zusammen. Mit dem Gerät sind Füllrohre in vier Größen erhältlich (Durchmesser: 15 mm, 21 mm, 30 mm und 37 mm). Wählen Sie ein geeignetes Rohr und stecken Sie es vorsichtig in den festen Kragen, ziehen Sie es langsam am Zylinder fest, drücken Sie das Füllrohr nach unten und stellen Sie sicher, dass es festsitzt und verriegelt ist.

BETRIEB

1. Legen Sie das Pedal an einen trockenen Ort.
2. Schalten Sie die Stromversorgung ein und stellen Sie dann den Ein-/Ausschalter (rot) auf „ON“.
3. Drehen Sie den RÜCKWÄRTS-Schalter (schwarz) auf OBEN und lassen Sie den Kolben nach oben fahren.
4. Kippen Sie den Zylinder und legen Sie das Fleisch in den Zylinder.
5. Setzen Sie den Zylinder wieder auf den Rahmen.
6. Drehen Sie den Rückwärtsschalter (schwarz) auf UNTEN und drücken Sie auf die Unterseite des Fußpolsters. Der Kolben beginnt zu sinken.
7. Wenn der Kolben zu schnell oder zu langsam fällt, stellen Sie die entsprechende Geschwindigkeit mit dem Geschwindigkeitsregler (Knopf) an der Seite des Schaltkastens ein.
8. Wenn Sie das Gehäuse füllen, nehmen Sie den Fuß vom Polster und der Kolben stoppt.
9. Wenn der Kolben den Boden des Zylinders erreicht, stoppt das Gerät automatisch. Drehen Sie dann den Rückwärtsschalter (schwarz) auf „OBEN“, um den Kolben nach oben zu heben.
10. Wiederholen Sie bei Bedarf den Vorgang ab 4.

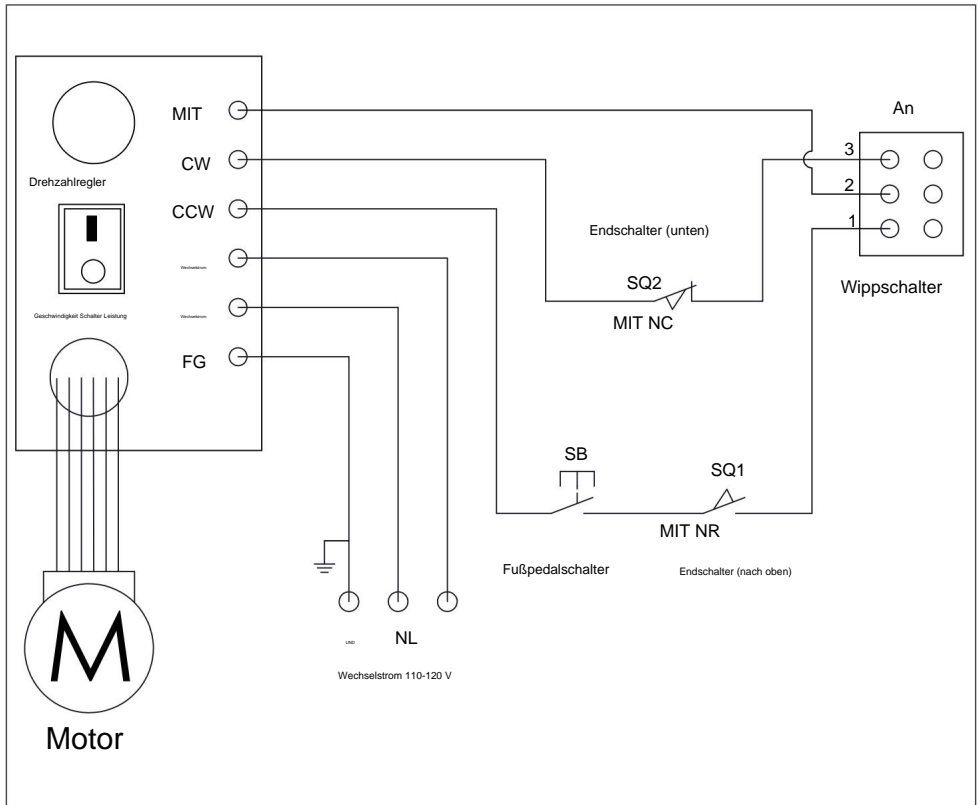


EXPLOSIVE ANSICHT



| NEIN. | Name | Menge | Nr. | Name | Menge |
|-------|---------------------------|-------|-----|----------------------------|--------|
| 1 | Schraube M6x12t | 7 | 32 | Motor | 1 Satz |
| 2 | Lagerhalter 1 | 1 | 33 | Schließring 2 | 2 |
| 3 | Lagerdichtung 1 | 2 | 34 | Lager 6205 | 1 |
| 4 | Lager 6205 | 1 | 35 | Schraube M10x30 | 4 |
| 5 | Abschlussring 1 | 1 | 36 | Lagerhalter 2 | 1 |
| 6 | Zahnrad | 1 | 37 | Lagerdichtung 2 | 2 |
| 7 | Flachschlüssel 5x18 | 2 | 38 | Lager 6203 | 1 |
| 8 | Zahnstangenradwelle | 1 | 39 | Mittlere feste Platte | 1 |
| 9 | Schraube M6x10 | 4 | 40 | Zahnstange | 1 |
| 10 | Ritzelständer | 1 | 41 | Kolben | 1 |
| 11 | Flanschbuchse aus Messing | 1 | 42 | Auspuffbolzenfeder | 1 |
| 12 | Schraube M4x8 | 23 | 43 | Dichtscheibe | 1 |
| 13 | Rückplatte | 1 | 44 | Auslassventile | 1 |
| 14 | Abdeckung | 1 | 45 | Flache Unterlegscheibe ý10 | 4 |
| 15 | Mutter M4 | 5 | 46 | Mutter ý10 | 4 |
| 16 | Seitliche Platte1 | 1 | 47 | Schlitzschraube M10x16 | 2 |
| 17 | Mutter M3 | 2 | 48 | Schraube M10x16 | 2 |
| 18 | Drehzahlregler | 1 | 49 | Schraube M8x20 | 4 |
| 19 | Wippschalter | 1 | 50 | Seitliche Platte2 | 2 |
| 20 | Schraube M3x8 | 2 | 51 | Sockel | 1 |
| 21 | Luftfahrtstecker | 1 | 52 | Saugnapf | 4 |
| 22 | Buchse | 1 | 53 | Flache Unterlegscheibe ý8 | 8 |
| 23 | Flache Unterlegscheibe ý6 | 5 | 54 | Federscheibe ý8 | 4 |
| 24 | Federscheibe ý6 | 4 | 55 | Mutter M8 | 4 |
| 25 | Schraube M6x20 | 1 | 56 | Ladekorb | 1 |
| 26 | Lager 6201 | 1 | 57 | Verpacktes Rohr | 1 Satz |
| 27 | Flache Unterlegscheibe ý4 | 3 | 58 | Fußschalter | 1 |
| 28 | Federscheibe ý4 | 3 | 59 | Trilobale Kappe | 1 |
| 29 | Schraube M4x30 | 2 | 60 | Flache Unterlegscheibe ý10 | 4 |
| 30 | Endschalter | 2 | 61 | Federscheibe ý10 | 8 |
| 31 | Feste Basis | 1 | 62 | Hutmutter M10 | 4 |

SCHEMATISCHES SCHALTBILD



REPARATUR UND WARTUNG

1. Bitte ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker.
2. Alle Teile, die mit der Wurst in Berührung kommen, ausbauen und reinigen.
3. Wischen Sie nicht abnehmbare Teile mit einem Tuch ab, um Bakterien zu entfernen.
4. Schmieren Sie bewegliche Teile und Zahnräder, um die Produktlebensdauer zu verlängern.
5. Verwenden Sie zur Reinigung keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
6. Lagern Sie die Maschine an einem trockenen, sauberen und sicheren Ort.

VEVOR[®]

Technischer Support und E-Garantie-Zertifikat
www.vevor.com/support

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

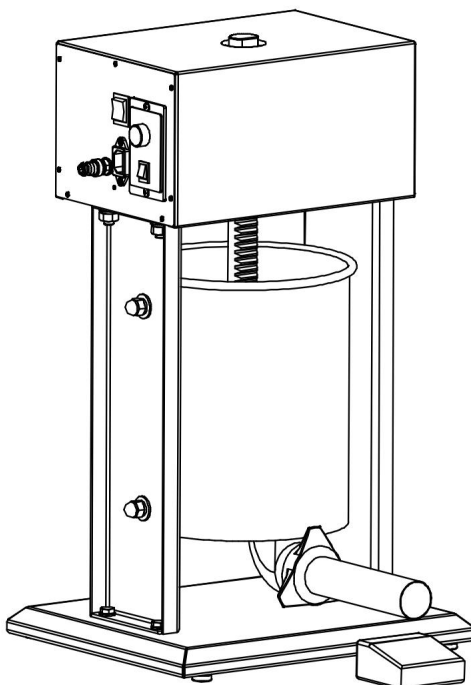
Technical Support and E-Warranty Certificate
www.vevor.com/support

ELECTRIC SAUSAGE STUFFER
ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

VEVOR[®] *INSACCATRICE ELETTRICA PER SALSICCE*

Modello XZM-10D/XZM-15D

Modello XZM-10D/XZM-15D



HAI BISOGNO DI AIUTO? CONTATTACI!

Hai domande sui prodotti? Hai bisogno di supporto tecnico? Non esitare a contattarci:



Servizio Clienti@vevor.com

Queste sono le istruzioni originali. Leggere attentamente tutte le istruzioni del manuale prima di utilizzare il prodotto. VEVOR si riserva la chiara interpretazione del nostro manuale utente. L'aspetto del prodotto sarà soggetto al prodotto ricevuto. Vi preghiamo di perdonarci se non vi informeremo di nuovo se ci saranno aggiornamenti tecnologici o software sul nostro prodotto.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Cari utenti:

Grazie per aver utilizzato questo prodotto. Per assicurarti di poter utilizzare la macchina correttamente, ti preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima dell'uso. Assicurati di leggere le PRECAUZIONI DI SICUREZZA in questa pagina per garantire un utilizzo sicuro.







1. Scollegare l'alimentazione della macchina prima di pulirla, montarla o smontarla.
2. Non mettere il prodotto alla portata dei bambini. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
3. Questo prodotto non è raccomandato per bambini o persone con disabilità fisiche, sensoriali e intellettive, a meno che non siano supervisionati e abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare correttamente il prodotto.
4. Non mettere le mani nella macchina durante.
5. Non staccare la spina della macchina finché non smette di funzionare.
6. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo di alimentazione speciale o con un componente fornito dal produttore.
7. Pericolo di scosse elettriche! È vietato al personale non professionista di riparare i prodotti, altrimenti potrebbe verificarsi una scossa elettrica. Quando si verifica un malfunzionamento, deve essere riparato da personale di assistenza qualificato.
8. ATTENZIONE! È severamente vietato mettere il corpo principale in acqua per pulirlo. Può essere strofinato solo con un panno bagnato. La macchina deve essere completamente raffreddata prima della pulizia.
9. Verificare che la tensione di alimentazione specificata nel prodotto corrisponda alla tensione di alimentazione (solo CA).
10. Evitare di danneggiare il cavo di alimentazione. Non schiacciarlo, piegarlo o sfregarlo, tenerlo lontano da fonti di calore e fiamme libere. Il cavo di alimentazione non deve toccare la lama.
11. Il cavo di alimentazione deve essere disposto in piano. Non tirare il cavo di alimentazione e far cadere il prodotto, il che potrebbe causare danni.
12. Non utilizzare il prodotto su terreni bagnati. Non toccare il prodotto o la spina del cavo di alimentazione con le mani bagnate.
13. Non smontare il prodotto a piacimento. Non permettere che oggetti entrino o inseriscano nel prodotto, perché potrebbero danneggiarlo.
14. Per il prodotto possono essere utilizzati solo gli accessori forniti dal venditore o dal produttore. Non saremo responsabili per eventuali guasti causati dall'uso di accessori di altri produttori, che non sono coperti da garanzia.
15. Non utilizzare il prodotto su superfici irregolari, umide o non resistenti al calore per evitare danni o guasti.
16. Non posizionare il prodotto direttamente sul fuoco o vicino alla fonte di incendio, altrimenti il prodotto verrà danneggiato o addirittura diventerà pericoloso.
17. Non collegare il cavo di alimentazione alla presa quando non è in uso. Si prega di scollegare il cavo di alimentazione dopo l'uso e prima della pulizia o della manutenzione.
18. Quando la spina è inserita nella presa, deve essere inserita fino in fondo, altrimenti i componenti si surriscaldano e bruceranno a causa di un contatto scadente.
19. Non lasciare il prodotto in funzione senza che nessuno lo guardi. Se la macchina si surriscalda, interrompere immediatamente il lavoro e scollegare l'alimentazione.
20. Una volta che una parte del prodotto è in fiamme, non spegnere il fuoco direttamente con acqua. Coprire il fuoco con un panno umido.
21. Si prega di conservare correttamente il sacchetto di plastica e di non lasciare che i bambini ci giochino per evitare il rischio di soffocamento.
22. È vietato immergere il corpo principale della macchina e il cavo di alimentazione in qualsiasi liquido.
23. Non utilizzare questo prodotto nelle seguenti situazioni: 1) Ci sono problemi con il prodotto o con il cavo di alimentazione.

- 2) Il prodotto cade accidentalmente, causando danni o un funzionamento anomalo.
24. Attacco tipo X: se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o un gruppo speciale disponibile presso il produttore o il suo agente di assistenza.
25. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se sono state fornite capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se sono state fornite supervisione o istruzione relativa all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e alla comprensione dei pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
26. Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Questo dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenze ricevute, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

SPECIFICHE

| Modello | Modello XZM-10D | Modello XZM-15D |
|---------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Dimensioni del prodotto | 370*310*630mm | Dimensioni: 370x310x760mm |
| Capacità | 10L | 15L |
| Tensione/frequenza | AC110-120V/60Hz | AC110-120V/60Hz |
| Energia | 200W | 260 W |
| Soglia di velocità | Regolazione continua della velocità | Regolazione continua della velocità |
| Modalità fissa del bucket | Rimovibile e inclinabile | Rimovibile e inclinabile |
| Peso netto | 24,4 kg | 26,6 chilogrammi |
| Peso lordo | 28,1 kg | 30,7 chilogrammi |

ELENCO DELLE PARTI

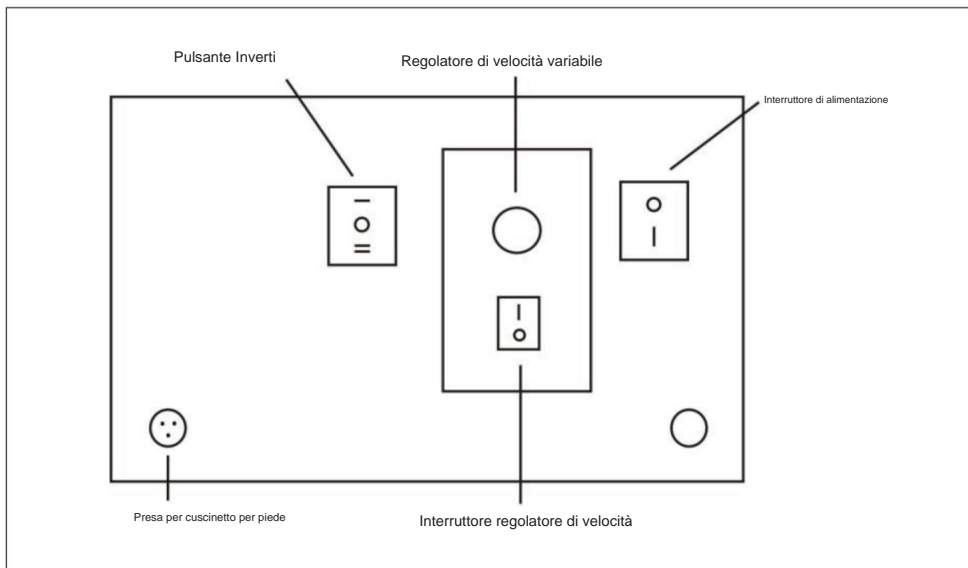
| Nome | Quantità | Diagramma |
|--------------------------|----------|---|
| Tubo di riempimento 16mm | 1 |  |
| Tubo di riempimento 22mm | 1 |  |
| Tubo di riempimento 32mm | 1 |  |
| Tubo di riempimento 38mm | 1 |  |
| Spazzola per la pulizia | 1 |  |
| Biella | 1 |  |

MONTAGGIO E INSTALLAZIONE

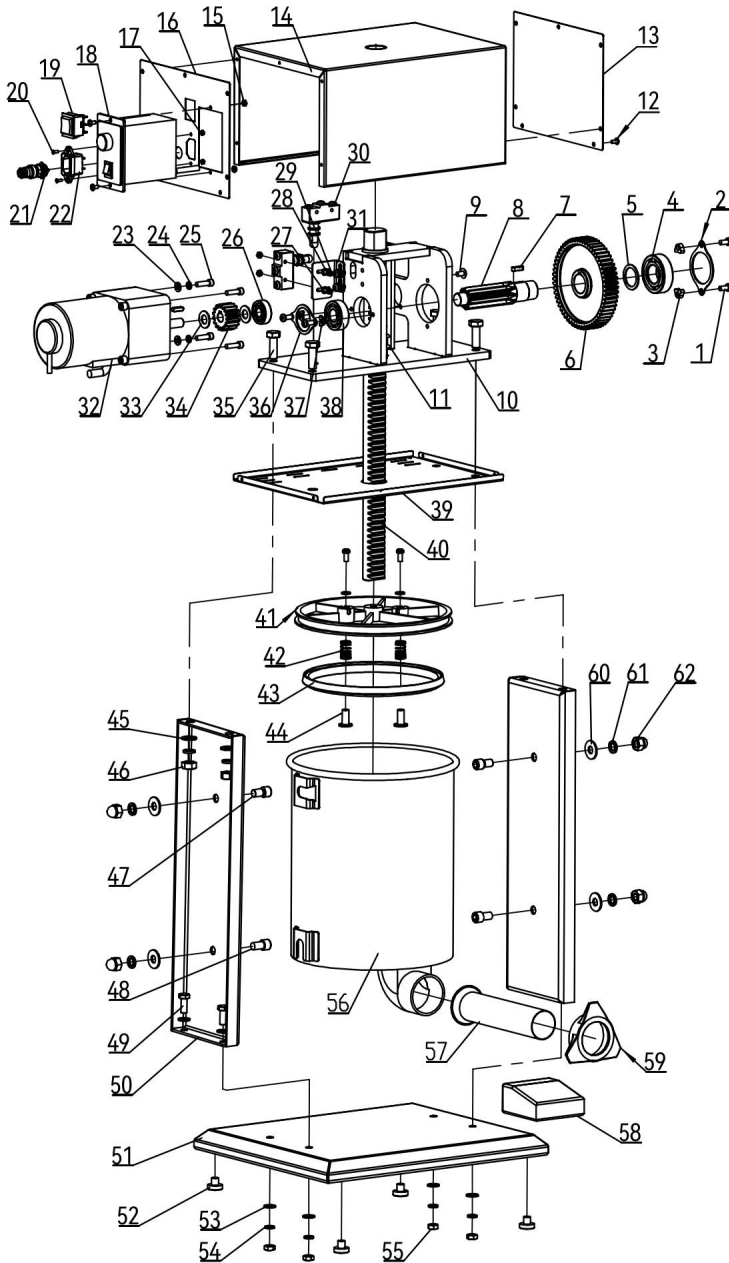
1. Scegli un banco da lavoro con un'altezza adatta e assicurati di avere abbastanza spazio per lavorare.
2. Assicurarsi che l'interruttore a pedale sia collegato alla macchina.
3. Assemblare il tubo di riempimento. Sono state fornite quattro misure di tubi di riempimento con l'unità (diametri 15 mm, 21 mm, 30 mm e 37 mm). Scegliere un tubo appropriato e inserirlo con attenzione nel collare fisso, stringerlo lentamente sulla canna, premere sul tubo di riempimento e assicurarsi che sia stato bloccato e bloccato.

OPERAZIONE

1. Posizionare il pedale in una posizione asciutta.
2. Accendere l'alimentatore, quindi posizionare l'interruttore on-off (rosso) su ON.
3. Ruotare l'interruttore REVERSE (nero) su UP e lasciare che il pistone si sposti verso l'alto.
4. Inclinare il cilindro e posizionare la carne al suo interno.
5. Riposizionare il cilindro sul telaio.
6. Girare l'interruttore REVERSE (nero) su DOWN e spingere il lato inferiore del footpad. Il pistone inizierà a scendere.
7. Se il pistone scende troppo velocemente o troppo lentamente, utilizzare il regolatore di velocità (manopola) sul lato della scatola elettrica per regolare la velocità appropriata.
8. Durante il riempimento dell'alloggiamento, rimuovere il piede dal cuscinetto e il pistone si fermerà.
9. Quando il pistone si sposta verso il basso fino al fondo del cilindro, il dispositivo si fermerà automaticamente. Quindi, ruotare l'interruttore REVERSE (nero) su UP per sollevare il pistone verso l'alto.
10. Se necessario, ripetere il procedimento dal punto 4.

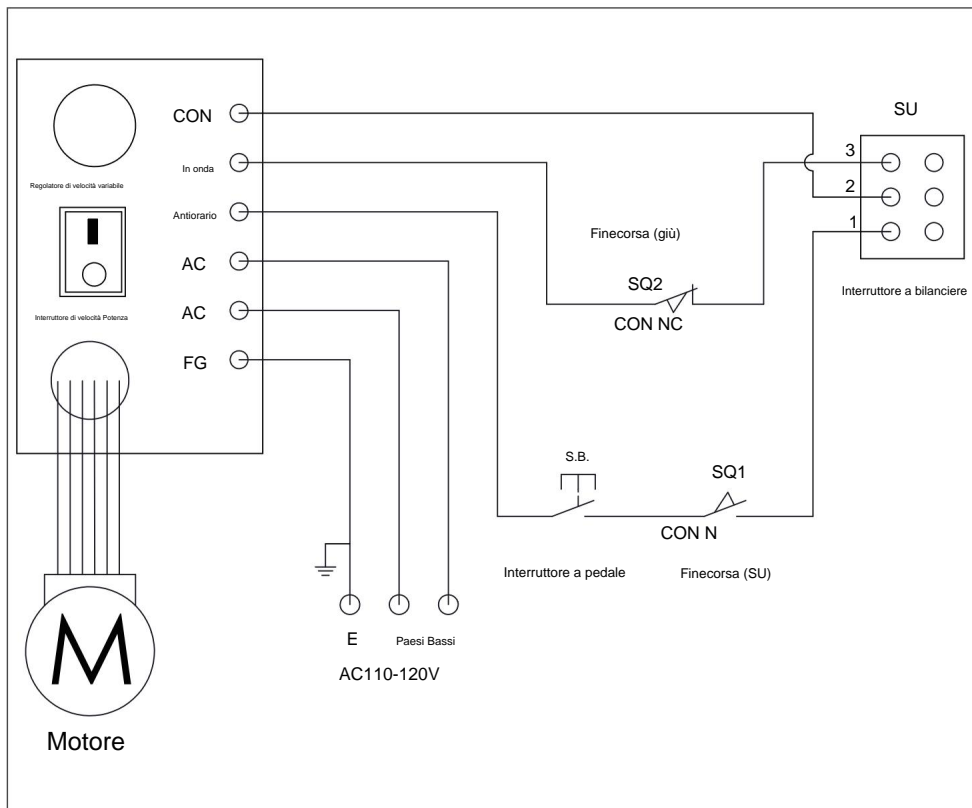


VISTA ESPLOSIVA



| NO. | Nome | N. QTY | | Nome | Quantità |
|-----|----------------------------------|--------|----|----------------------------|-------------|
| 1 | Vite M6x12t | 7 | 32 | Motore | 1 Impostato |
| 2 | Supporto cuscinetto 1 | 1 | 33 | Anello di chiusura 2 | 2 |
| 3 | Guarnizione cuscinetto 1 | 2 | 34 | Cuscinetto 6205 | 1 |
| 4 | Cuscinetto 6205 | 1 | 35 | Vite M10x30 | 4 |
| 5 | Anello di chiusura 1 | 1 | 36 | Supporto cuscinetto 2 | 1 |
| 6 | Ruota dentata | 1 | 37 | Guarnizione cuscinetto 2 | 2 |
| 7 | Chiave piatta 5x18 | 2 | 38 | Cuscinetto 6203 | 1 |
| 8 | Albero della ruota a cremagliera | 1 | 39 | Piastra fissa centrale | 1 |
| 9 | Vite M6x10 | 4 | 40 | Cremagliera del cambio | 1 |
| 10 | Supporto pignone | 1 | 41 | Pistone | 1 |
| 11 | Boccola in ottone flangiata | 1 | 42 | Molla del perno di scarico | 1 |
| 12 | Vite M4x8 | 23 | 43 | Rondella di tenuta | 1 |
| 13 | Piastra posteriore | 1 | 44 | Valvole di scarico | 1 |
| 14 | Copertina | 1 | 45 | Rondella piatta y10 | 4 |
| 15 | Dado M4 | 5 | 46 | Dado y10 | 4 |
| 16 | Piastra laterale1 | 1 | 47 | Vite a taglio M10x16 | 2 |
| 17 | Dado M3 | 2 | 48 | Vite M10x16 | 2 |
| 18 | Regolatore di velocità | 1 | 49 | Vite M8x20 | 4 |
| 19 | Interruttore a bilanciere | 1 | 50 | Piastra laterale2 | 2 |
| 20 | Vite M3x8 | 2 | 51 | Piedistallo | 1 |
| 21 | Spina aviazione | 1 | 52 | Ventosa | 4 |
| 22 | PRESA | 1 | 53 | Rondella piatta y8 | 8 |
| 23 | Rondella piana y6 | 5 | 54 | Rondella elastica y8 | 4 |
| 24 | Rondella elastica y6 | 4 | 55 | Dado M8 | 4 |
| 25 | Vite M6x20 | 1 | 56 | Cestello di ricarica | 1 |
| 26 | Cuscinetto 6201 | 1 | 57 | Tubo imballato | 1 Impostato |
| 27 | Rondella piana y4 | 3 | 58 | Interruttore a pedale | 1 |
| 28 | Rondella elastica y4 | 3 | 59 | Cappuccio trilobato | 1 |
| 29 | Vite M4x30 | 2 | 60 | Rondella piatta y10 | 4 |
| 30 | Finecorsa | 2 | 61 | Rondella elastica y10 | 8 |
| 31 | Base fissa | 1 | 62 | Dado cieco M10 | 4 |

SCHEMA DEL CIRCUITO



RIPARAZIONE E MANUTENZIONE

1. Scollegare l'alimentazione prima di pulire.
2. Rimuovere e pulire tutte le parti che entrano in contatto con la salsiccia.
3. Pulire le parti non rimovibili con un panno per rimuovere i batteri.
4. Lubrificare le parti mobili e gli ingranaggi per prolungare la durata del prodotto.
5. Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi per la pulizia.
6. Conservare la macchina in un luogo asciutto, pulito e sicuro.

VEVOR[®]

Supporto tecnico e certificato di garanzia
elettronica www.vevor.com/support

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

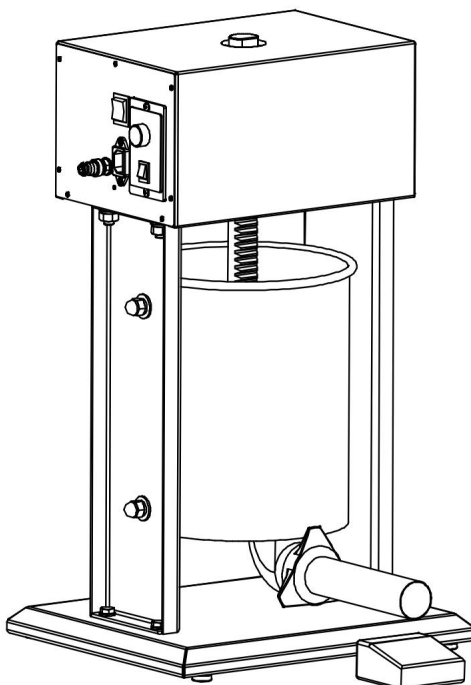
Technical Support and E-Warranty Certificate
www.vevor.com/support

ELECTRIC SAUSAGE STUFFER
ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

VEVOR[®]

EMBUTIDORA DE SALCHICHAS ELÉCTRICA
XZM-10D/XZM-15D

XZM-10D/XZM-15D



¿NECESITA AYUDA? ¡CONTÁCTENOS!

¿Tiene preguntas sobre el producto? ¿Necesita asistencia técnica? No dude en ponerse en contacto con nosotros:



Servicio de atención al cliente@vevor.com

Estas son las instrucciones originales. Lea atentamente todas las instrucciones del manual antes de operar.

VEVOR se reserva el derecho de interpretar nuestro manual de usuario. La apariencia del producto dependerá del producto que haya recibido. Le rogamos que nos disculpe por no informarle nuevamente si hay actualizaciones tecnológicas o de software en nuestro producto.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Estimados usuarios:

Gracias por utilizar este producto. Para asegurarse de que puede utilizar la máquina correctamente, lea atentamente este manual antes de utilizarla. Asegúrese de leer las PRECAUCIONES DE SEGURIDAD de esta página para garantizar un uso seguro.

1. Desconecte la máquina de la red eléctrica antes de limpiarla, montarla o desmontarla.
2. No coloque el producto al alcance de los niños. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. Este producto no está recomendado para niños o personas con discapacidades físicas, sensoriales o intelectuales, a menos que hayan recibido supervisión e instrucciones sobre cómo utilizar el producto correctamente.
4. No introduzca las manos en la máquina durante el uso.
5. No desenchufe la máquina hasta que deje de funcionar.
6. Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarse con un cable de alimentación especial o un componente proporcionado por el fabricante.
7. ¡Peligro de descarga eléctrica! Está prohibido que personal no profesional repare los productos, ya que podría producirse una descarga eléctrica. Si se produce un mal funcionamiento, debe ser reparado por personal de servicio calificado.
8. ¡ADVERTENCIA! Está estrictamente prohibido introducir el cuerpo principal en el agua para limpiarlo. Solo se puede frotar con una toalla húmeda. La máquina debe estar completamente enfriada antes de limpiarla.
9. Verifique que el voltaje de suministro especificado en el producto sea consistente con el voltaje de suministro (solo CA).
10. Evite dañar el cable de alimentación. No lo apriete, doble ni frote, manténgalo alejado de fuentes de calor y llamas abiertas. El cable de alimentación no debe tocar la cuchilla.
11. El cable de alimentación debe colocarse de forma plana. No tire del cable de alimentación para evitar que el producto se caiga, ya que podría dañarlo.
12. No utilice el producto sobre suelo mojado. No toque el producto ni el enchufe del cable de alimentación con las manos mojadas.
13. No desmonte el producto a voluntad. No permita que entren o inserten objetos en el producto que puedan dañarlo.
14. Solo se pueden utilizar para el producto los accesorios proporcionados por el vendedor o el fabricante. No seremos responsables de ningún fallo provocado por el uso de accesorios de otros fabricantes que no estén cubiertos por la garantía.
15. No utilice el producto sobre superficies irregulares, húmedas y no resistentes al calor para evitar daños o fallas.
16. No coloque el producto directamente sobre el fuego o cerca de una fuente de fuego, de lo contrario el producto se dañará o incluso resultará peligroso.
17. No enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente cuando no esté en uso. Desconecte el cable de alimentación después de usarlo y antes de realizar tareas de limpieza o mantenimiento.
18. Al enchufar el enchufe a la toma, debe enchufarse hasta el fondo, de lo contrario provocará que los componentes se sobrecalienten y se quemen debido al mal contacto.
19. No deje el producto en funcionamiento sin que nadie lo vigile. Si la máquina se sobrecalienta, deje de trabajar inmediatamente y desconecte la alimentación.
20. Una vez que una parte del producto esté en llamas, no apague el fuego directamente con agua. Cubra el fuego con un paño húmedo.
21. Guarde la bolsa de plástico de forma adecuada y no deje que los niños jueguen con ella para evitar el riesgo de asfixia.
22. Está prohibido introducir el cuerpo principal de la máquina y el cable de alimentación en cualquier líquido.
23. No utilice este producto en las siguientes situaciones: 1) Hay problemas con el producto o el cable de alimentación.

2) El producto se cae accidentalmente, lo que provoca daños o un funcionamiento anormal.

24. Fijación tipo X: Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarse por un cable o conjunto especial.

disponible a través del fabricante o su agente de servicio.

25. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con discapacidad.

capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimientos si se les ha dado

supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de forma segura y comprender los peligros

Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por el usuario.

por niños sin supervisión.

26. Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguientes







Condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier

interferencia recibida, incluida aquella que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

PRESUPUESTO

| Modelo | XZM-10D | XZM-15D |
|---------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Tamaño del producto | 370*310*630 mm | 370 x 310 x 760 mm |
| Capacidad | 10 litros | 15 litros |
| Voltaje/Frecuencia | CA 110-120 V/60 Hz | CA 110-120 V/60 Hz |
| Fuerza | 200 W | 260W |
| Umbral de velocidad | Regulación de velocidad continua | Regulación de velocidad continua |
| Modo fijo de cubo | Desmontable e inclinable | Desmontable e inclinable |
| Peso neto | 24,4 kilos | 26,6 kilogramos |
| Peso bruto | 28,1 kilos | 30,7 kilogramos |

LISTA DE PIEZAS

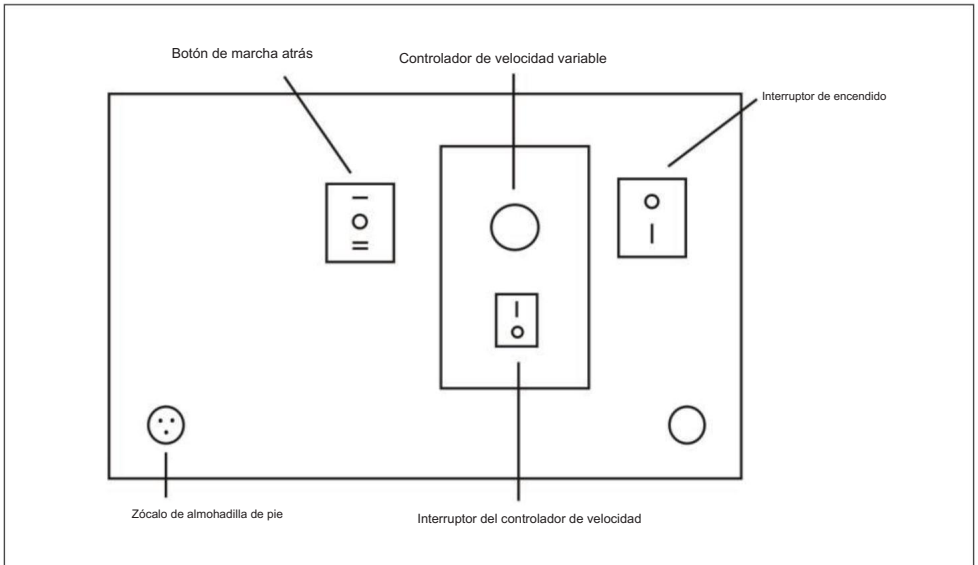
| Nombre | CANTIDAD | Diagrama |
|--------------------------|----------|---|
| Tubo de relleno de 16 mm | 1 |  |
| Tubo de relleno 22mm | 1 |  |
| Tubo de relleno 32mm | 1 |  |
| Tubo de relleno 38mm | 1 |  |
| Cepillo de limpieza | 1 |  |
| Varilla del pistón | 1 |  |

MONTAJE E INSTALACIÓN

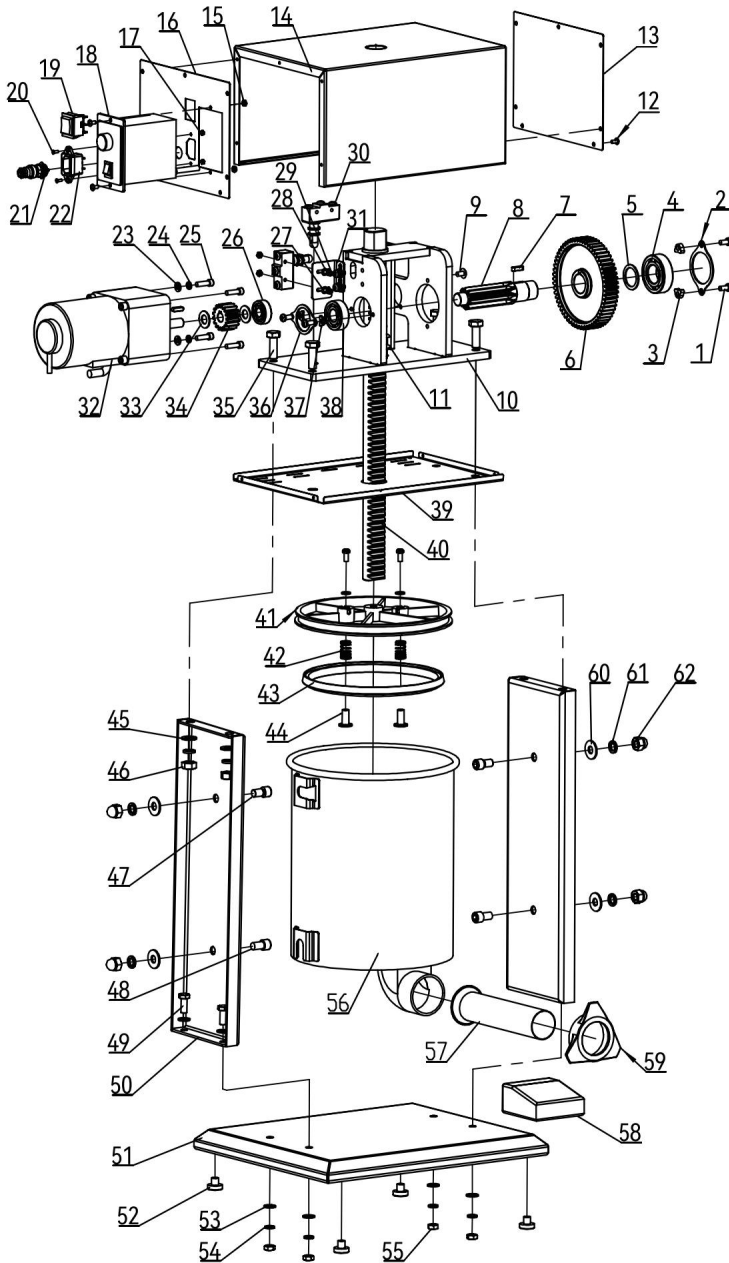
1. Elija un banco de trabajo con una altura adecuada y asegúrese de tener suficiente espacio para operar.
2. Asegúrese de que el interruptor de pedal esté enchufado a la máquina.
3. Ensamble el tubo de relleno. La unidad incluye cuatro tamaños de tubos de relleno (diámetros de 15 mm, 21 mm, 30 mm y 37 mm). Elija un tubo adecuado e introdúzcalo con cuidado en el collarín fijo, apriételo lentamente sobre el cañón, presione el tubo de relleno y asegúrese de que esté atascado y bloqueado.

OPERACIÓN

1. Coloque el pedal en una posición seca.
2. Encienda la fuente de alimentación y luego coloque el interruptor de encendido y apagado (rojo) en ON.
3. Gire el interruptor REVERSE (negro) a ARRIBA y deje que el pistón se mueva hacia la parte superior.
4. Incline el cilindro y coloque la carne dentro del cilindro.
5. Vuelva a colocar el cilindro en el marco.
6. Gire el interruptor de REVERSE (negro) a DOWN (ABAJO) y presione el lado inferior del soporte para pies. El pistón comenzará a descender.
7. Si el pistón cae demasiado rápido o demasiado lento, utilice el controlador de velocidad (perilla) en el costado de la caja eléctrica para ajustar la velocidad adecuada.
8. Al llenar la carcasa, retire el pie de la almohadilla y el pistón se detendrá.
9. Cuando el pistón se mueva hacia abajo hasta el fondo del cilindro, el dispositivo se detendrá automáticamente. Luego, gire el interruptor REVERSE (negro) a la posición UP (arriba) para elevar el pistón hasta la parte superior.
10. Repita el proceso desde el paso 4 si es necesario.

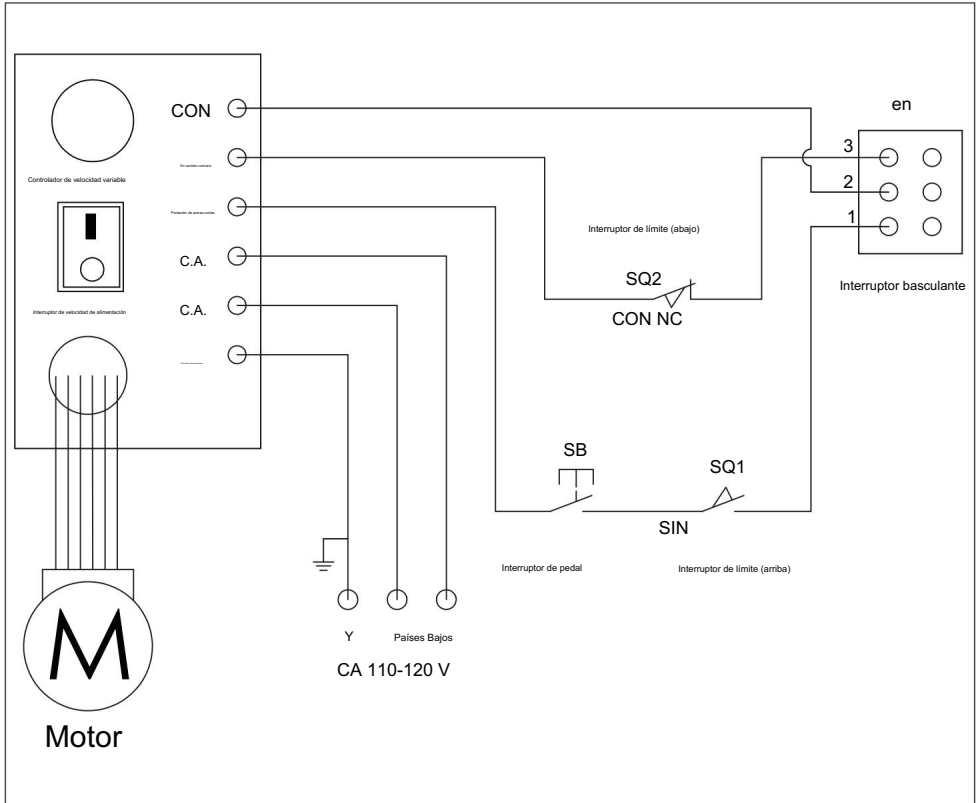


VISTA EXPLOSIVA



| No. | Nombre | Cantidad | No. | Nombre | CANTIDAD |
|-----|----------------------------|----------|-----|-------------------------------|----------|
| 1 | Tornillo M6x12t | 7 | 32 | Motor | 1 juego |
| 2 | Retenedor de cojinete 1 | 1 | 33 | Anillo de cierre 2 | 2 |
| 3 | Junta de cojinete 1 | 2 | 34 | Cojinete 6205 | 1 |
| 4 | Cojinete 6205 | 1 | 35 | Tornillo M10x30 | 4 |
| 5 | Anillo de cierre 1 | 1 | 36 | Retenedor de cojinete 2 | 1 |
| 6 | Rueda dentada | 1 | 37 | Junta de cojinete 2 | 2 |
| 7 | Llave plana 5x18 | 2 | 38 | Cojinete 6203 | 1 |
| 8 | Eje de rueda de cremallera | 1 | 39 | Placa fija intermedia | 1 |
| 9 | Tornillo M6x10 | 4 | 40 | Cremallera de engranajes | 1 |
| 10 | Soporte de piñón | 1 | 41 | Pistón | 1 |
| 11 | Buje de latón con brida | 1 | 42 | Resorte del pasador de escape | 1 |
| 12 | Tornillo M4x8 | 23 | 43 | Arandela de sellado | 1 |
| 13 | Placa trasera | 1 | 44 | Válvulas de escape | 1 |
| 14 | Cubrir | 1 | 45 | Arandela plana ϕ 10 | 4 |
| 15 | Tuerca M4 | 5 | 46 | Tuerca ϕ 10 | 4 |
| 16 | Placa lateral 1 | 1 | 47 | Tornillo de ranura M10x16 | 2 |
| 17 | Tuerca M3 | 2 | 48 | Tornillo M10x16 | 2 |
| 18 | Regulador de velocidad | 1 | 49 | Tornillo M8x20 | 4 |
| 19 | Interruptor basculante | 1 | 50 | Placa lateral 2 | 2 |
| 20 | Tornillo M3x8 | 2 | 51 | Pedestal | 1 |
| 21 | Enchufe de aviación | 1 | 52 | Ventosa | 4 |
| 22 | Enchufe | 1 | 53 | Arandela plana ϕ 8 | 8 |
| 23 | Arandela plana ϕ 6 | 5 | 54 | Arandela elástica ϕ 8 | 4 |
| 24 | Arandela elástica ϕ 6 | 4 | 55 | Tuerca M8 | 4 |
| 25 | Tornillo M6x20 | 1 | 56 | Cesta de carga | 1 |
| 26 | Cojinete 6201 | 1 | 57 | Tubo empacado | 1 juego |
| 27 | Arandela plana ϕ 4 | 3 | 58 | Interruptor de pie | 1 |
| 28 | Arandela elástica ϕ 4 | 3 | 59 | Tapa trilobulada | 1 |
| 29 | Tornillo M4x30 | 2 | 60 | Arandela plana ϕ 10 | 4 |
| 30 | Interruptor de límite | 2 | 61 | Arandela elástica ϕ 10 | 8 |
| 31 | Base fija | 1 | 62 | Tuerca ciega M10 | 4 |

DIAGRAMA ESQUEMÁTICO DEL CIRCUITO



REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO

1. Desenchufe la fuente de alimentación antes de limpiar.
2. Retire y limpie todas las partes que entren en contacto con la salchicha.
3. Limpie las partes no extraíbles con un paño para eliminar las bacterias.
4. Lubrique las piezas móviles y los engranajes para prolongar la vida útil del producto.
5. No utilice detergentes corrosivos o abrasivos para la limpieza.
6. Guarde la máquina en un lugar seco, limpio y seguro.

VEVOR[®]

Soporte técnico y certificado de garantía
electrónica www.vevor.com/support

VEVOR®

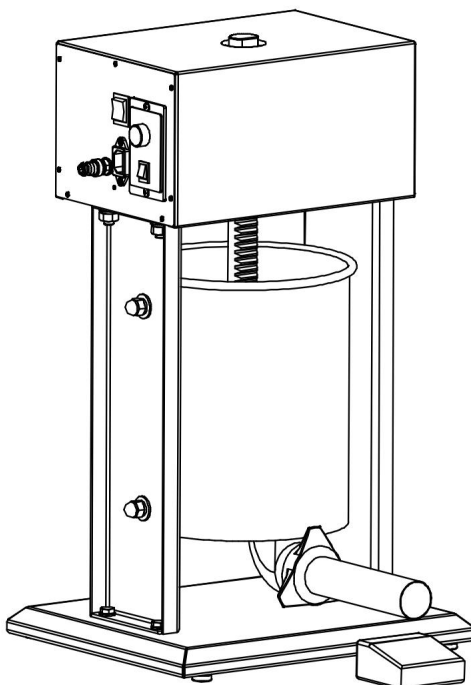
TOUGH TOOLS, HALF PRICE

Technical Support and E-Warranty Certificate
www.vevor.com/support

**ELECTRIC SAUSAGE STUFFER
ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL**

VEVOR® ELEKTRYCZNA NADZIEWARKA DO KIEŁBAS XZM-10D/XZM-15D

XZM-10D/XZM-15D



POTRZEBUJESZ POMOCY? SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI!

Masz pytania dotyczące produktu? Potrzebujesz wsparcia technicznego? Skontaktuj się z nami:



Obsługa Klienta@vevor.com

To jest oryginalna instrukcja. Przed rozpoczęciem użytkowania należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. VEVOR zastrzega sobie prawo do jasnej interpretacji naszej instrukcji obsługi. Wygląd produktu będzie zależał od produktu, który otrzymałeś. Prosimy o wybaczenie, że nie poinformujemy Cię ponownie, jeśli w naszym produkcie pojawią się jakiegokolwiek aktualizacje technologiczne lub oprogramowania.



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Szanowni Użytkownicy:

Dziękujemy za korzystanie z tego produktu. Aby mieć pewność, że możesz prawidłowo obsługiwać maszynę, przeczytaj uważnie tę instrukcję przed użyciem. Upewnij się, że przeczytałeś ŚRODKI OSTROŻNOŚCI na tej stronie, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie.

1. Przed czyszczeniem, montażem lub demontażem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Nie umieszczaj produktu w zasięgu dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
3. Produktu tego nie zaleca się dzieciom ani osobom z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub intelektualną, chyba że znajdują się one pod nadzorem i otrzymały instrukcje dotyczące prawidłowego korzystania z produktu.
4. Nie wkładaj rąk do maszyny podczas jej działania.
5. Nie odłączaj urządzenia od zasilania, dopóki nie przestanie działać.
6. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód zasilający lub element dostarczony przez producenta.
7. Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Nieprofesjonalny personel nie może naprawiać produktów, w przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem. W przypadku wystąpienia awarii należy zlecić jej naprawę wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.
8. OSTRZEŻENIE! Surowo zabrania się zanurzania korpusu głównego w wodzie w celu czyszczenia. Można go czyścić tylko mokrym ręcznikiem. Przed czyszczeniem urządzenie musi być całkowicie schłodzone.
9. Sprawdź, czy podane w produkcie napięcie zasilania jest zgodne z napięciem zasilania (tylko prąd zmienny).
10. Unikaj uszkodzenia przewodu zasilającego. Nie ściskaj, nie zginań ani nie trzymaj go, trzymaj go z dala od źródeł ciepła i otwartego ognia. Przewód zasilający nie powinien dotykać ostrza.
11. Przewód zasilający powinien być ułożony płasko. Nie ciągnij za przewód zasilający i nie dopuść do upadku produktu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.
12. Nie używaj produktu na mokrym podłożu. Nie dotykaj produktu ani wtyczki przewodu zasilającego mokrymi rękami.
13. Nie rozmontowuj produktu według własnego uznania. Nie pozwól, aby rzeczy dostały się do środka lub włożyły się do środka produktu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.
14. Do produktu można używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych przez sprzedawcę lub producenta. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiegokolwiek awarie spowodowane użyciem akcesoriów innych producentów, które nie są objęte gwarancją.
15. Aby uniknąć uszkodzeń lub awarii, nie należy używać produktu na nierównych, wilgotnych i nieodpornych na ciepło powierzchniach.
16. Nie umieszczaj produktu bezpośrednio w ogniu lub w pobliżu źródła ognia, w przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu lub nawet spowodować zagrożenie.
17. Nie podłączaj przewodu zasilającego do gniazdka, gdy nie jest używany. Odłącz przewód zasilający po użyciu oraz przed czyszczeniem lub konserwacją.
18. Po podłączeniu wtyczki do gniazdka należy ją wsunąć do końca, w przeciwnym razie może dojść do przegrzania i spalenia podzespołów z powodu słabego styku.
19. Nie pozostawiaj produktu do pracy bez nadzoru. Jeśli urządzenie się przegrzewa, natychmiast przerwij pracę i odłącz zasilanie.
20. Gdy część produktu się zapali, nie gaś ognia bezpośrednio wodą. Przykryj ogień wilgotną szmatką.
21. Przechowuj plastikową torbę w odpowiednim miejscu i nie pozwalaj dzieciom bawić się nią, aby uniknąć ryzyka uduszenia.
22. Zabrania się zanurzania korpusu urządzenia i przewodu zasilającego w jakichkolwiek cieczach.
23. Nie używaj tego produktu w następujących sytuacjach: 1) Występują problemy z produktem lub przewodem zasilającym.

2) Produkt przypadkowo upadł, powodując uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie.

24. Typ X: W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy go wymienić na przewód specjalny lub zespół dostępny u producenta lub jego przedstawiciela serwisowego.

25. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności ruchowej.

zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe lub brak doświadczenia i wiedzy, jeżeli zostały im udzielone nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumienia zagrożeń

zaangażowany. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.







26. To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Jego działanie podlega następującym dwóm zasadom:

warunki: (1) Urządzenie to nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) musi akceptować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niepożądane działanie.

SPECYFIKACJE

| Model | XZM-10D | XZM-15D |
|------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| Rozmiar produktu | 370*310*630 mm | 370x310x760mm |
| Pojemność | 10L | 15L |
| Napięcie/Częstotliwość | AC110-120V/60Hz | AC110-120V/60Hz |
| Moc | 200 W | 260 W |
| Próg prędkości | Bezstopniowa regulacja prędkości | Bezstopniowa regulacja prędkości |
| Stały tryb wiadra | Możliwość demontażu i pochylenia | Możliwość demontażu i pochylenia |
| Masa netto | 24,4 kg | 26,6 kg |
| Masa brutto | 28,1 kg | 30,7 kg |

LISTA CZĘŚCI

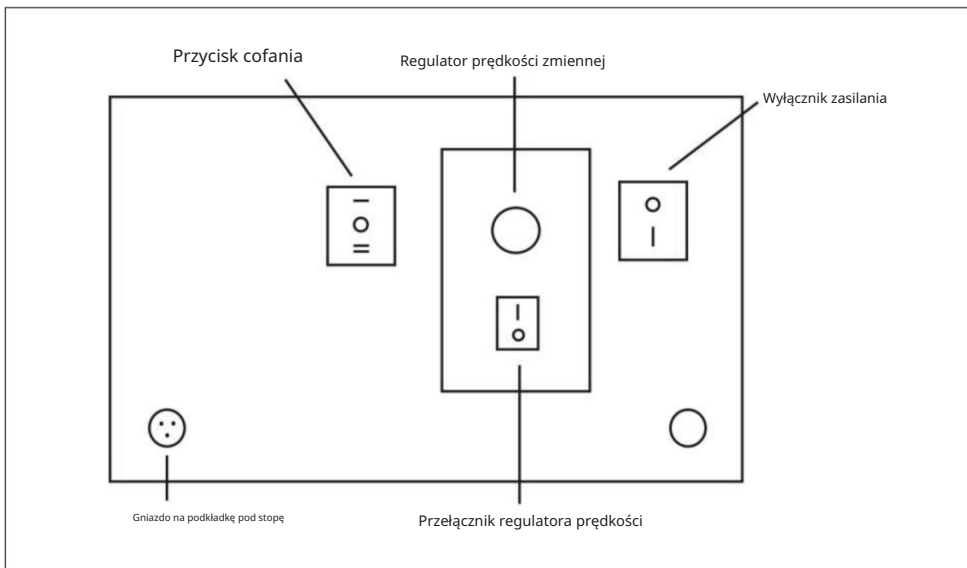
| Nazwa | ILOŚĆ | Diagram |
|---------------------------|-------|---|
| Rurka do nadziewania 16mm | 1 |  |
| Rurka do nadziewania 22mm | 1 |  |
| Rurka do nadziewania 32mm | 1 |  |
| Rurka do nadziewania 38mm | 1 |  |
| Szczotka do czyszczenia | 1 |  |
| Tłoczysko | 1 |  |

MONTAŻ I INSTALACJA

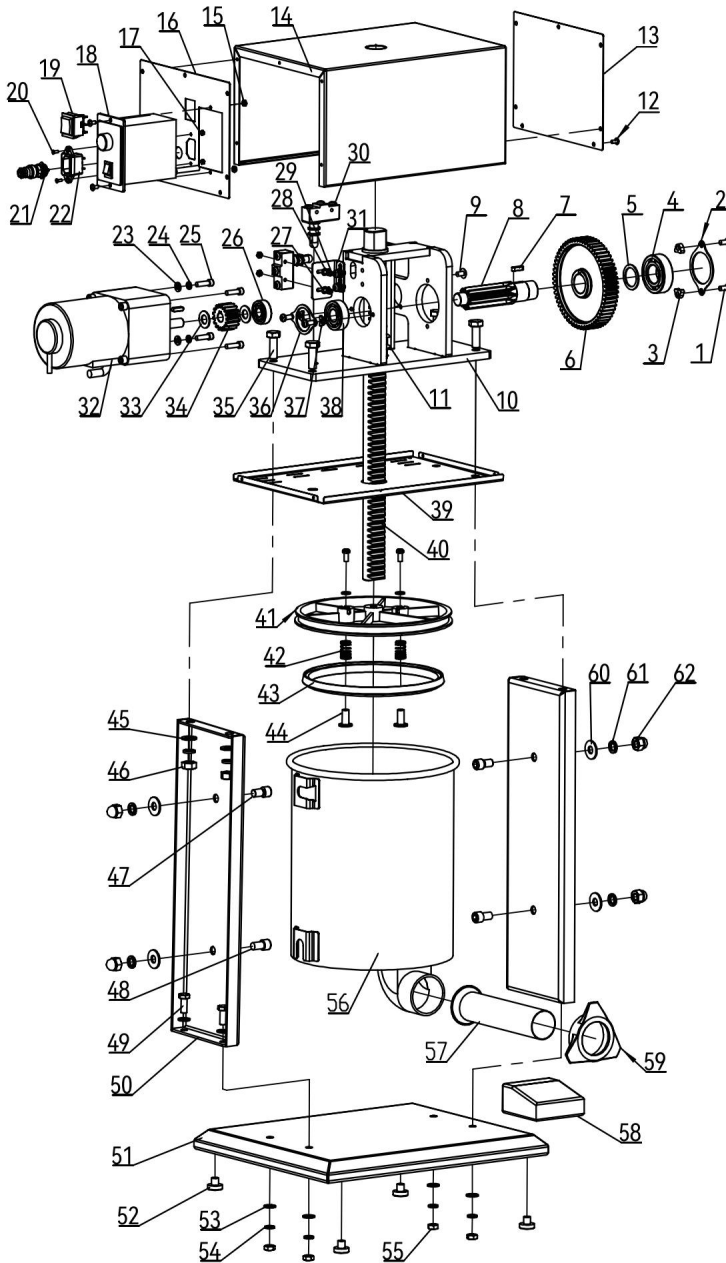
1. Wybierz stół warsztatowy o odpowiedniej wysokości i upewnij się, że masz wystarczająco dużo miejsca do pracy.
2. Upewnij się, że przełącznik nożny jest podłączony do maszyny.
3. Złóż rurę wypełniającą. Cztery rozmiary rur wypełniających zostały dostarczone z jednostką (średnice to 15 mm, 21 mm, 30 mm i 37 mm). Wybierz odpowiednią rurę i ostrożnie włóż ją do stałego kołnierza, powoli dokręć ją do lufy, naciśnij rurę wypełniającą i upewnij się, że została zablokowana i zatrzasknięta.

DZIAŁANIE

1. Umieść pedał w suchym miejscu.
2. Włącz zasilanie, a następnie ustaw przełącznik wł./wył. (czerwony) w pozycji ON.
3. Ustaw przełącznik REVERSE (czarny) w pozycji UP i pozwól, aby tłok przesunął się do góry.
4. Przechylił cylinder i umieść w nim mięso.
5. Umieść cylinder z powrotem na ramie.
6. Przetaw przełącznik REVERSE (czarny) na DOWN i naciśnij dolną część pedału. Tłok zacznie opadać.
7. Jeśli tłok opada zbyt szybko lub zbyt wolno, należy ustawić odpowiednią prędkość za pomocą regulatora prędkości (pokrętła) znajdującego się z boku skrzynki elektrycznej.
8. Podczas napełniania obudowy należy zdjąć stopkę z podkładki, a tłok się zatrzyma.
9. Gdy tłok przesunie się w dół do dolnej części cylindra, urządzenie zatrzyma się automatycznie. Następnie przestaw przełącznik REVERSE (czarny) na UP, aby podnieść tłok do góry.
10. W razie potrzeby powtórz proces od punktu 4.

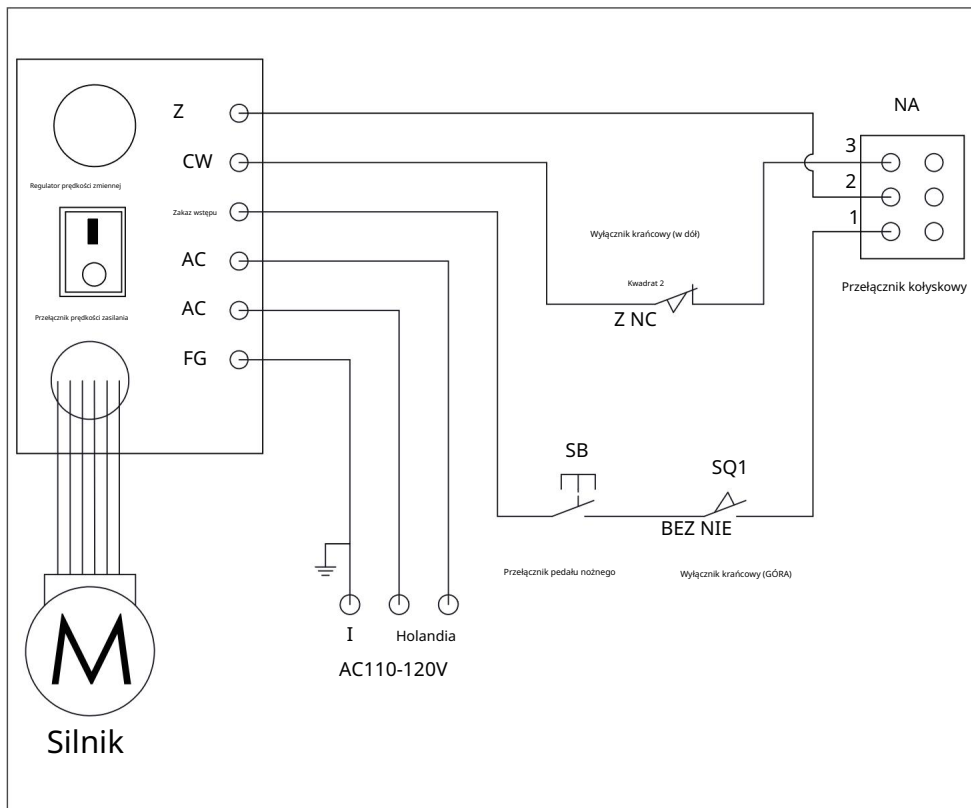


WIDOK WYBUCHOWY



| NIE. | Nazwa | ILOŚĆ | Nr. | Nazwa | ILOŚĆ |
|------|------------------------------|-------|-----|-------------------------------|----------|
| 1 | Śruba M6x12t | 7 | 32 | Silnik | 1 zestaw |
| 2 | Uchwyt łożyska 1 | 1 | 33 | Pierścień zamykający 2 | 2 |
| 3 | Uszczelka łożyska 1 | 2 | 34 | Łożysko 6205 | 1 |
| 4 | łożysko 6205 | 1 | 35 | Śruba M10x30 | 4 |
| 5 | Pierścień zamykający 1 | 1 | 36 | Uchwyt łożyska 2 | 1 |
| 6 | Koło zębate | 1 | 37 | Uszczelka łożyska 2 | 2 |
| 7 | Klucz płaski 5x18 | 2 | 38 | Łożysko 6203 | 1 |
| 8 | Wał koła zębatego | 1 | 39 | Środkowa stała płyta | 1 |
| 9 | Śruba M6x10 | 4 | 40 | Zębatka | 1 |
| 10 | Stojak zębaty | 1 | 41 | Tłok | 1 |
| 11 | Tuleja mosiężna z kołnierzem | 1 | 42 | Sprężyna sworznia wydechowego | 1 |
| 12 | Śruba M4x8 | 23 | 43 | Podkładka uszczelniająca | 1 |
| 13 | Płyta tylna | 1 | 44 | Zawory wydechowe | 1 |
| 14 | Okladka | 1 | 45 | Podkładka płaska φ10 | 4 |
| 15 | Nakrętka M4 | 5 | 46 | Nakrętka φ10 | 4 |
| 16 | Płyta boczna 1 | 1 | 47 | Śruba z rowkiem M10x16 | 2 |
| 17 | Nakrętka M3 | 2 | 48 | Śruba M10x16 | 2 |
| 18 | Regulator prędkości | 1 | 49 | Śruba M8x20 | 4 |
| 19 | Przełącznik kotłowy | 1 | 50 | Płyta boczna 2 | 2 |
| 20 | Śruba M3x8 | 2 | 51 | Piedestał | 1 |
| 21 | Wtyczka lotnicza | 1 | 52 | Przyssawka | 4 |
| 22 | Gniazdo | 1 | 53 | Podkładka płaska φ8 | 8 |
| 23 | Podkładka płaska φ6 | 5 | 54 | Podkładka sprężysta φ8 | 4 |
| 24 | Podkładka sprężysta φ6 | 4 | 55 | Nakrętka M8 | 4 |
| 25 | Śruba M6x20 | 1 | 56 | Koszyk ładujący | 1 |
| 26 | łożysko 6201 | 1 | 57 | Rura pakowana | 1 zestaw |
| 27 | Podkładka płaska φ4 | 3 | 58 | Przełącznik nożny | 1 |
| 28 | Podkładka sprężysta φ4 | 3 | 59 | Czapka trójplatkowa | 1 |
| 29 | Śruba M4x30 | 2 | 60 | Podkładka płaska φ10 | 4 |
| 30 | Wyłącznik krafcowoy | 2 | 61 | Podkładka sprężysta φ10 | 8 |
| 31 | Stala podstawa | 1 | 62 | Nakrętka kołpakowa M10 | 4 |

SCHEMAT OBWODU



NAPRAWA I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem należy odłączyć zasilanie.
2. Zdejmij i wyczyść wszystkie części, które miały kontakt z kiełbasą.
3. Przetrzyj nieusuwalne części szmatką, aby usunąć bakterie.
4. Aby wydłużyć żywotność produktu, należy smarować ruchome części i przekładnie.
5. Do czyszczenia nie należy używać żrących lub ściernych detergentów.
6. Przechowuj maszynę w miejscu suchym, czystym i bezpiecznym.

VEVOR[®]

Wsparcie techniczne i certyfikat gwarancji
elektronicznej www.vevor.com/support

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

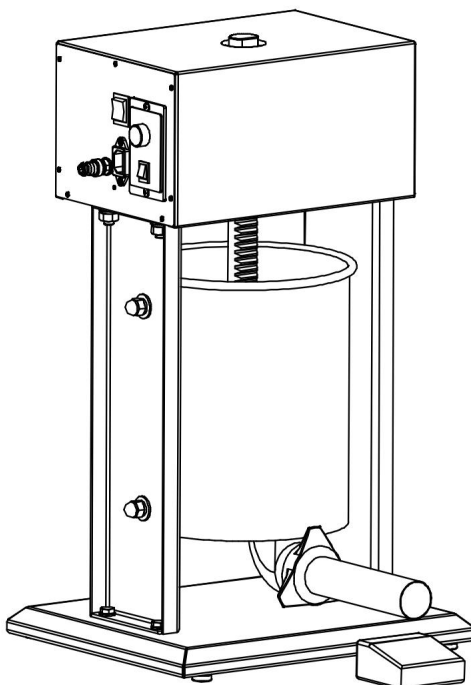
Technical Support and E-Warranty Certificate
www.vevor.com/support

ELECTRIC SAUSAGE STUFFER
ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

VEVOR® ELEKTRISCHE WORSTENMAKER

XZM-10D/XZM-15D

XZM-10D/XZM-15D



HULP NODIG? NEEM CONTACT MET ONS OP!

Heeft u vragen over het product? Heeft u technische ondersteuning nodig? Neem dan gerust contact met ons op:



Klantenservice@vevor.com

Dit zijn de originele instructies. Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

VEVOR behoudt zich een duidelijke interpretatie van onze gebruikershandleiding voor. Het uiterlijk van het product is afhankelijk van het product dat u hebt ontvangen. Vergeef ons dat we u niet opnieuw zullen informeren als er technologie- of software-updates voor ons product zijn.



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Beste gebruikers:

Bedankt voor het gebruiken van dit product. Om er zeker van te zijn dat u de machine goed kunt bedienen, leest u deze handleiding zorgvuldig door voordat u het gebruikt. Lees de VEILIGHEIDSMATREGELEN op deze pagina om uw veilige gebruik te garanderen.

1. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt, monteert of demonteert.
2. Plaats het product niet binnen het bereik van kinderen. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
3. Dit product wordt niet aanbevolen voor kinderen of personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking, tenzij zij onder toezicht staan en instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van het product.
4. Steek uw handen niet in de machine tijdens het gebruik.
5. Haal de stekker van het apparaat pas uit het stopcontact als het apparaat helemaal stilstaat.
6. Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door een speciaal netsnoer of onderdeel dat door de fabrikant wordt geleverd.
7. Gevaar voor elektrische schokken! Niet-professioneel personeel mag de producten niet repareren, anders kan dit leiden tot een elektrische schok. Wanneer er een storing optreedt, moet deze worden gerepareerd door gekwalificeerd servicepersoneel.
8. WAARSCHUWING! Het is ten strengste verboden om het hoofdlichaam in het water te leggen om schoon te maken. Alleen schrobben met een natte handdoek is toegestaan. De machine moet volledig zijn afgekoeld voordat u deze schoonmaakt.
9. Controleer of de aangegeven voedingsspanning in het product overeenkomt met de voedingsspanning (alleen AC).
10. Voorkom schade aan het netsnoer. Knijp, buig of wrijf het niet, houd het uit de buurt van warmtebronnen en open vuur. Het netsnoer mag het mes niet raken.
11. Het netsnoer moet plat worden gelegd. Trek niet aan het netsnoer en laat het product niet vallen, want dat kan schade veroorzaken.
12. Gebruik het product niet op natte grond. Raak het product of de stekker van het netsnoer niet aan met natte handen.
13. Haal het product niet zomaar uit elkaar. Laat geen dingen in het product komen of erin worden gestoken, wat schade kan veroorzaken.
14. Alleen accessoires die door de verkoper of fabrikant worden geleverd, mogen voor het product worden gebruikt. Wij zijn niet verantwoordelijk voor storingen die worden veroorzaakt door het gebruik van accessoires van andere fabrikanten, die niet onder de garantie vallen.
15. Gebruik het product niet op oneffen, vochtige of niet-hittebestendige oppervlakken om schade of defecten te voorkomen.
16. Plaats het product niet direct op het vuur of in de buurt van de vuurbron, anders kan het product beschadigd raken of zelfs gevaarlijk worden.
17. Steek de stekker niet in het stopcontact als u hem niet gebruikt. Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik en voor het schoonmaken of onderhouden.
18. Wanneer de stekker in het stopcontact wordt gestoken, moet deze tot het einde worden ingestoken, anders kunnen de componenten oververhit raken en doorbranden vanwege slecht contact.
19. Laat het product niet werken zonder dat iemand het ziet. Als de machine oververhit raakt, stop dan onmiddellijk met werken en haal de stekker uit het stopcontact.
20. Zodra een deel van het product in brand staat, blus het vuur dan niet direct met water. Bedek het vuur met een vochtige doek.
21. Bewaar de plastic zak zorgvuldig en laat kinderen er niet mee spelen om verstikkingsgevaar te voorkomen.
22. Het is verboden om het hoofdgedeelte van het apparaat en het netsnoer in een vloeistof te dompelen.
23. Gebruik dit product niet in de volgende situaties: 1) Er zijn problemen met het product of het netsnoer.

2) Het product valt per ongeluk, waardoor er schade ontstaat of het product niet meer goed functioneert.

24. Type X-aansluiting: Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een speciaal snoer of een montageset. verkrijgbaar bij de fabrikant of diens serviceagent.

25. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkte mobiliteit.

fysieke, sensorische of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als deze zijn gegeven

toezicht of instructie over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen

betrokken. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.







26. Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderworpen aan de volgende twee

Voorwaarden: (1) Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken, en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie, met inbegrip van interferentie die ongewenste werking kan veroorzaken.

SPECIFICATIES

| Model | XZM-10D | XZM-15D |
|---------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Productgrootte | 370*310*630mm | 370x310x760mm |
| Capaciteit | 10L | 15L |
| Spanning/Frequentie | AC110-120V/60Hz | AC110-120V/60Hz |
| Stroom | 200W | 260W |
| Snelheidsdrempel | Traploze snelheidsregeling | Traploze snelheidsregeling |
| Emmer vaste modus | Verwijderbaar en kantelbaar | Verwijderbaar en kantelbaar |
| Netto gewicht | 24,4 kg | 26,6 kg |
| Brutogewicht | 28,1 kg | 30,7 kg |

ONDERDELENLIJST

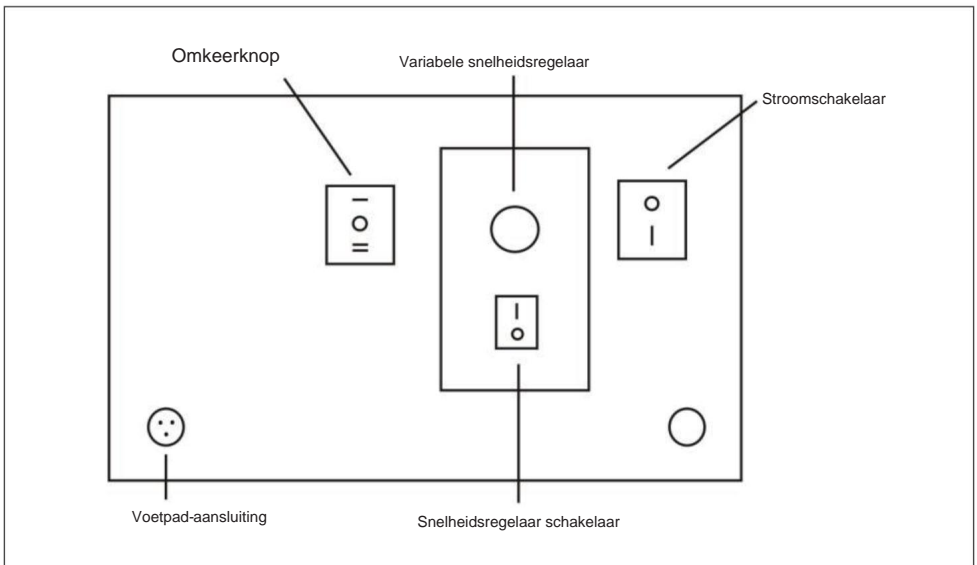
| Naam | Hoeveelheid | Diagram |
|-------------------|-------------|---|
| Vulbuis 16mm | 1 |  |
| Vulbuis 22mm | 1 |  |
| Vulbuis 32mm | 1 |  |
| Vulbuis 38mm | 1 |  |
| Reinigingsborstel | 1 |  |
| Zuigerstang | 1 |  |

MONTAGE EN INSTALLATIE

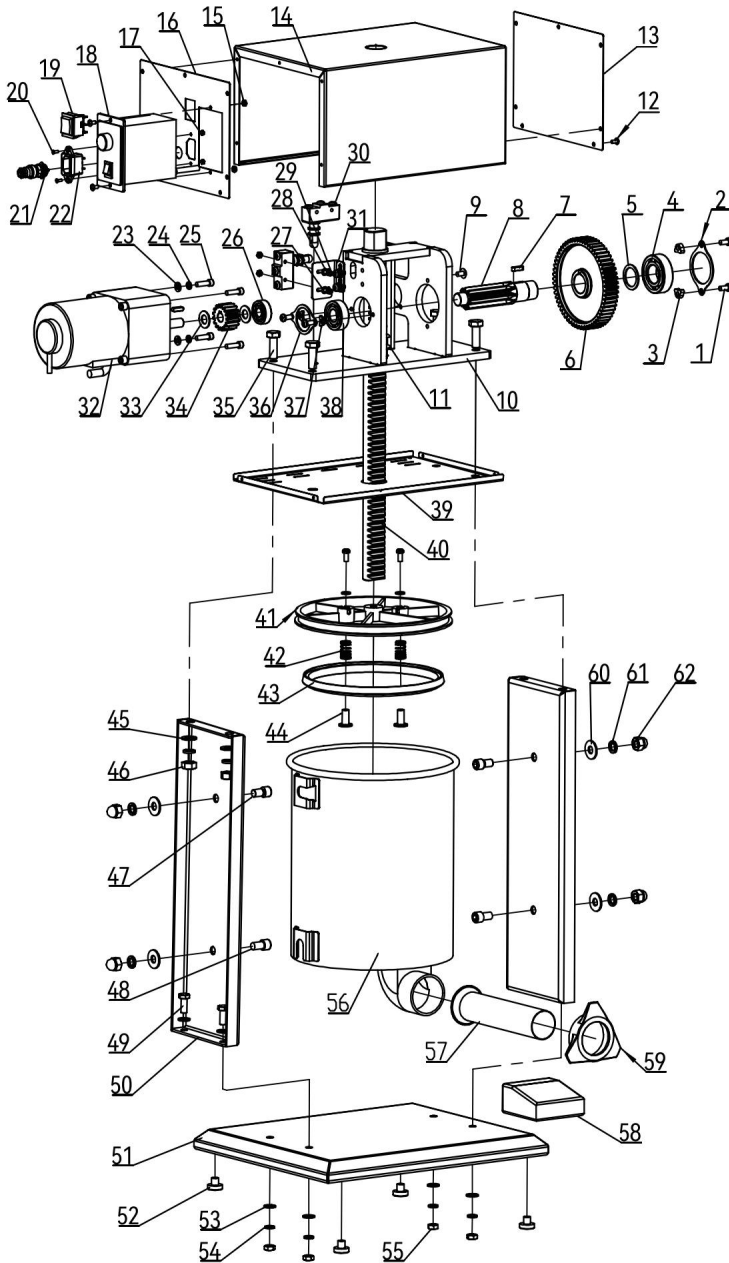
1. Kies een werkbank met een geschikte hoogte en zorg ervoor dat u voldoende ruimte hebt om te kunnen werken.
2. Zorg ervoor dat de voetschakelaar op het apparaat is aangesloten.
3. Monteer de vulbuis. Vier maten vulbuizen zijn meegeleverd met de unit (diameters zijn 15 mm, 21 mm, 30 mm en 37 mm). Kies een geschikte buis en steek deze voorzichtig in de vaste kraag, draai deze langzaam vast op het vat, druk de vulbuis naar beneden en zorg ervoor dat deze vastzit en vergrendeld is.

WERKING

1. Leg het pedaal op een droge plaats.
2. Schakel de voeding in en zet vervolgens de aan-uitschakelaar (rood) op AAN.
3. Draai de REVERSE-schakelaar (zwart) naar UP en laat de zuiger naar boven bewegen.
4. Kantel de cilinder en plaats het vlees in de cilinder.
5. Plaats de cilinder terug op het frame.
6. Draai de REVERSE-schakelaar (zwart) naar OMLAAG en duw de onderkant van de voetpad. De zuiger zal beginnen te zakken.
7. Als de zuiger te snel of te langzaam zakt, gebruik dan de snelheidsregelaar (knop) aan de zijkant van de elektrische kast om de juiste snelheid in te stellen.
8. Wanneer u de behuizing vult, verwijdert u de voet van het kussentje. De zuiger stopt dan.
9. Wanneer de zuiger naar de onderkant van de cilinder beweegt, stopt het apparaat automatisch. Draai vervolgens de REVERSE-schakelaar (zwart) naar UP om de zuiger naar boven te tillen.
10. Herhaal het proces vanaf stap 4 indien nodig.

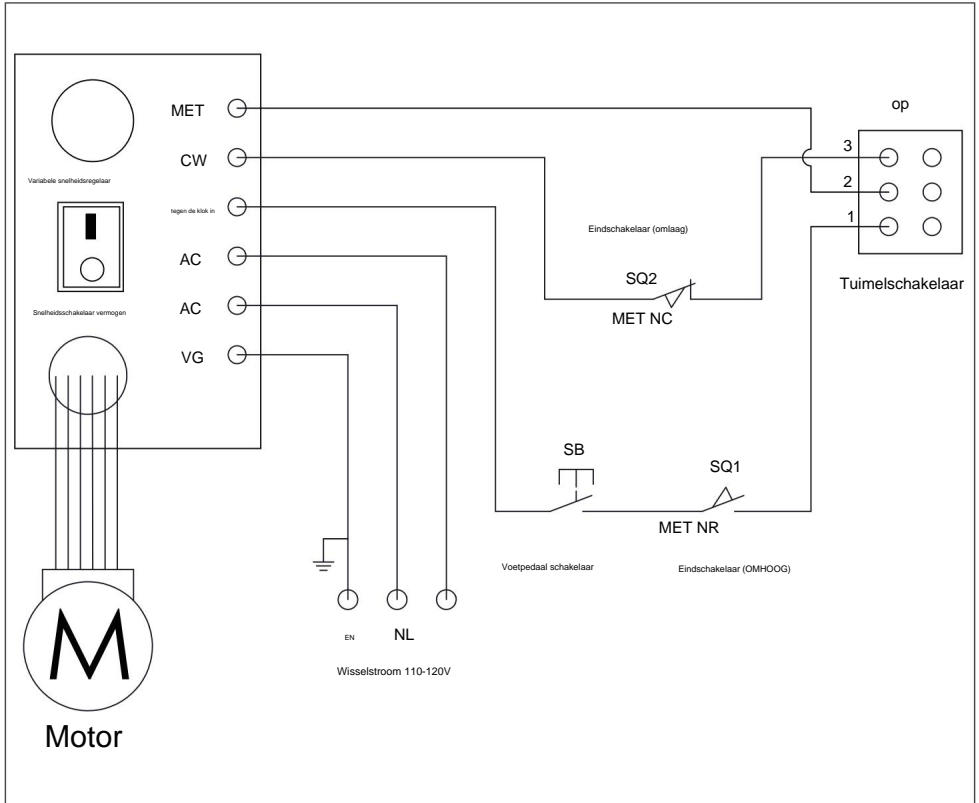


EXPLOSIEF VIEW



| Nee. | Naam | Aantal | Nr. | Naam | Hoeveelheid |
|------|-----------------------|--------|-----|----------------------|-------------|
| 1 | Schroef M6x12t | 7 | 32 | Motor | 1 setje |
| 2 | Lagerhouder 1 | 1 | 33 | Sluistring 2 | 2 |
| 3 | Lagerpakking 1 | 2 | 34 | Lager 6205 | 1 |
| 4 | Lager 6205 | 1 | 35 | Schroef M10x30 | 4 |
| 5 | Sluistring 1 | 1 | 36 | Lagerhouder 2 | 1 |
| 6 | Tandwiel | 1 | 37 | Lagerpakking 2 | 2 |
| 7 | Platte sleutel 5x18 | 2 | 38 | Lager 6203 | 1 |
| 8 | Tandheugelwielas | 1 | 39 | Midden vaste plaat | 1 |
| 9 | Schroef M6x10 | 4 | 40 | Tandheugel | 1 |
| 10 | Tandwielstandaard | 1 | 41 | Zuiger | 1 |
| 11 | Geflensde messing bus | 1 | 42 | Uitlaatpenveer | 1 |
| 12 | Schroef M4x8 | 23 | 43 | Afdichtring | 1 |
| 13 | Achterplaat | 1 | 44 | Uitlaatkleppen | 1 |
| 14 | Omslag | 1 | 45 | Vlakke sluitring y10 | 4 |
| 15 | Moer M4 | 5 | 46 | Moer y10 | 4 |
| 16 | Zijplaat1 | 1 | 47 | Sleufschroef M10x16 | 2 |
| 17 | Moer M3 | 2 | 48 | Schroef M10x16 | 2 |
| 18 | Snelheidsregelaar | 1 | 49 | Schroef M8x20 | 4 |
| 19 | Tuimelschakelaar | 1 | 50 | Zijplaat2 | 2 |
| 20 | Schroef M3x8 | 2 | 51 | Voetstuk | 1 |
| 21 | Luchtvaartstekker | 1 | 52 | Zuiger | 4 |
| 22 | Stopcontact | 1 | 53 | Vlakke sluitring y8 | 8 |
| 23 | Vlakke sluitring y6 | 5 | 54 | Veerring y8 | 4 |
| 24 | Veerring y6 | 4 | 55 | Moer M8 | 4 |
| 25 | Schroef M6x20 | 1 | 56 | Oplaadmand | 1 |
| 26 | Lager 6201 | 1 | 57 | Verpakte pijp | 1 setje |
| 27 | Vlakke sluitring y4 | 3 | 58 | Voetschakelaar | 1 |
| 28 | Veerring y4 | 3 | 59 | Drielobbege dop | 1 |
| 29 | Schroef M4x30 | 2 | 60 | Vlakke sluitring y10 | 4 |
| 30 | Eindschakelaar | 2 | 61 | Veerring y10 | 8 |
| 31 | Vaste basis | 1 | 62 | Dopmoer M10 | 4 |

SCHEMATISCH SCHEMA



REPARATIE EN ONDERHOUD

1. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
2. Verwijder en reinig alle onderdelen die in contact komen met de worst.
3. Veeg niet-verwijderbare onderdelen af met een doek om bacteriën te verwijderen.
4. Smeer bewegende onderdelen en tandwielen om de levensduur van het product te verlengen.
5. Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen voor het schoonmaken.
6. Berg de machine op een droge, schone en veilige plaats op.

VEVOR[®]

Technische ondersteuning en e-garantiecertificaat
www.vevor.com/support

VEVOR[®]

TOUGH TOOLS, HALF PRICE

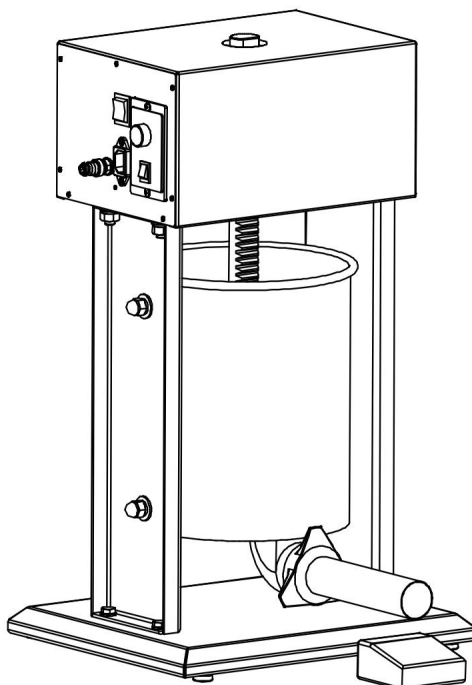
Technical Support and E-Warranty Certificate
www.vevor.com/support

ELECTRIC SAUSAGE STUFFER
ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

VEVOR[®] ELEKTRISK KORVSTÄLLARE

XZM-10D/XZM-15D

XZM-10D/XZM-15D



BEHÖVER HJÄLP? KONTAKTA OSS!

Har du produktfrågor? Behöver du teknisk support? Kontakta oss gärna:



CustomerService@vevor.com

Detta är den ursprungliga instruktionen, läs alla manualer noggrant innan du använder den. VEVOR reserverar sig för en tydlig tolkning av vår användarmanual. Utseendet på produkten är beroende av den produkt du fått. Ursäkta oss att vi inte kommer att informera dig igen om det finns någon teknik eller mjukvaruuppdateringar på vår produkt.



SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Kära användare:

Tack för att du använder den här produkten. För att försäkra dig om att du kan använda maskinen korrekt, läs denna bruksanvisning noggrant före användning. Var noga med att läsa SÄKERHETSFÖRESKRIFTERNA på denna sida för att säkerställa din säkra användning.

1. Koppla ur strömmen till maskinen innan rengöring, montering eller demontering.
2. Placera inte produkten inom räckhåll för barn. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
3. Denna produkt rekommenderas inte för barn eller personer med fysiska, sensoriska och intellektuella funktionshinder, såvida de inte har fått övervakning och instruktioner om hur produkten ska användas på rätt sätt.
4. Stick inte in händerna i maskinen under.
5. Koppla inte ur maskinen förrän den slutar gå.
6. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut mot en speciell nätsladd eller komponent som tillhandahålls av tillverkaren.
7. Elektrisk stöt Fara! Icke-professionell personal är förbjuden att reparera produkterna, annars kan det leda till elektriska stötar. När ett fel uppstår ska det repareras av kvalificerad servicepersonal.
8. VARNING! Det är strängt förbjudet att lägga huvudkroppen i vattnet för att rengöra. Kan endast skuras med våt handduk. Maskinen måste kylas helt innan rengöring.
9. Kontrollera att den specificerade matningsspänningen i produkten överensstämmer med matningsspänningen (endast AC).
10. Undvik skador på nätsladden. Kläm, böj eller friktionera den inte, håll den borta från värmekällor och öppen eld. Nätsladden får inte vidröra bladet.
11. Nätsladden ska läggas i fäste. Dra inte i nätsladden och få produkten att falla ner, vilket kan orsaka skada.
12. Använd inte produkten på våt underlag. Rör inte produkten eller nätsladdens kontakt med våta händer.
13. Ta inte isär produkten efter behag. Låt inte saker komma in i eller föras in i produkten, vilket kan orsaka skada.
14. Endast tillbehör som tillhandahålls av säljaren eller tillverkaren får användas för produkten. Vi ansvarar inte för eventuella fel orsakade av användning av tillbehör från andra tillverkare, som inte täcks av garantin.
15. Använd inte produkten på ojämna, fuktiga, icke värmebeständiga ytor för att undvika skador eller fel.
16. Placera inte produkten direkt på elden eller nära brandkällan, annars kommer produkten att skadas eller till och med leda till fara.
17. Anslut inte nätsladden till uttaget när den inte används. Dra ur nätsladden efter användning och före rengöring eller underhåll.
18. När stickkontakten är ansluten till uttaget måste den vara ansluten till ändan, annars kommer det att orsaka att komponenterna överhettas och brinner på grund av dålig kontakt.
19. Lämna inte produkten att fungera utan att någon tittar. Om maskinen överhettas, vänligen sluta arbeta omedelbart och koppla ur strömmen.
20. När en del av produkten är övertänd, släck inte elden direkt med vatten. Täck elden med en fuktig trasa.
21. Förvara plastpåsen ordentligt och låt inte barn leka med den för att undvika risken för kvävning.
22. Det är förbjudet att lägga maskinens huvuddel och nätsladden i någon vätska.
23. Använd inte denna produkt i följande situationer: 1) Det finns problem med produkten eller nätsladden.

2) Produkten faller ner av misstag, vilket orsakar skada eller onormal drift.

24. Typ X-tillbehör: Om nätsladden är skadad måste den ersättas med en speciell sladd eller enhet tillgänglig från tillverkaren eller dess serviceombud.







25. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysiska, sensoriska eller mentala förmågor eller brist på erfarenhet och kunskap om de har getts övervakning eller instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna inblandade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

26. Denna enhet uppfyller del 15 av FCC-reglerna. Driften är föremål för följande två villkor: (1) Den här enheten får inte orsaka skadliga störningar, och (2) den här enheten måste acceptera alla mottagna störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad funktion.

SPECIFIKATIONER

| Modell | XZM-10D | XZM-15D |
|-------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Produktstorlek | 370*310*630 mm | 370x310x760mm |
| Kapacitet | 10L | 15L |
| Spänning/frekvens | AC110-120V/60Hz | AC110-120V/60Hz |
| Driva | 200W | 260W |
| Hastighetströskel | Steglös hastighetsreglering | Steglös hastighetsreglering |
| Bucket Fixed Mode | Avtagbar och tiltbar | Avtagbar och tiltbar |
| Nettovikt | 24,4 kg | 26,6 kg |
| Bruttovikt | 28,1 kg | 30,7 kg |

DELLISTA

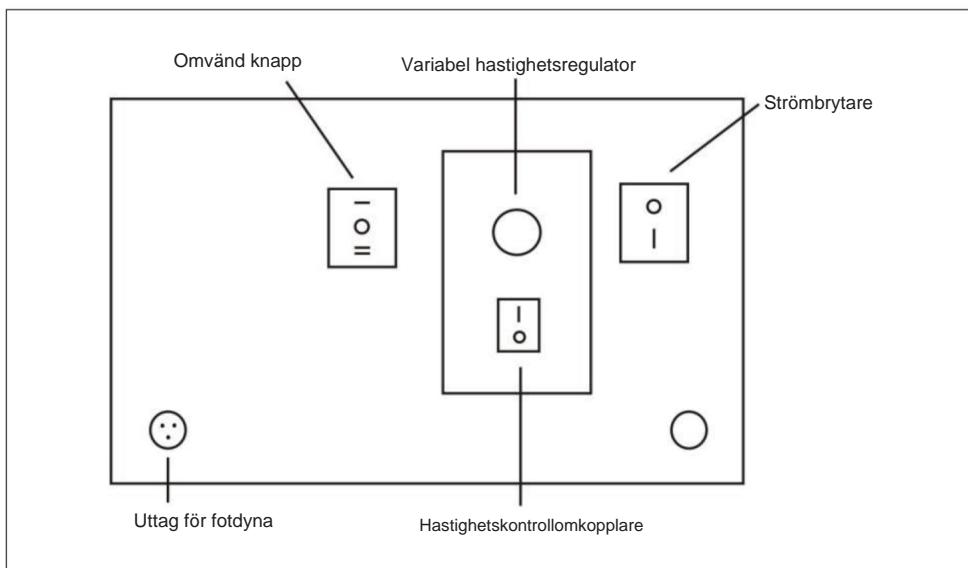
| Namn | ANTAL | Diagram |
|-------------------|-------|---|
| Fyllningsrör 16mm | 1 |  |
| Fyllningsrör 22mm | 1 |  |
| Fyllningsrör 32mm | 1 |  |
| Fyllningsrör 38mm | 1 |  |
| Rengöringsborste | 1 |  |
| Kolvstång | 1 |  |

MONTERING OCH INSTALLATION

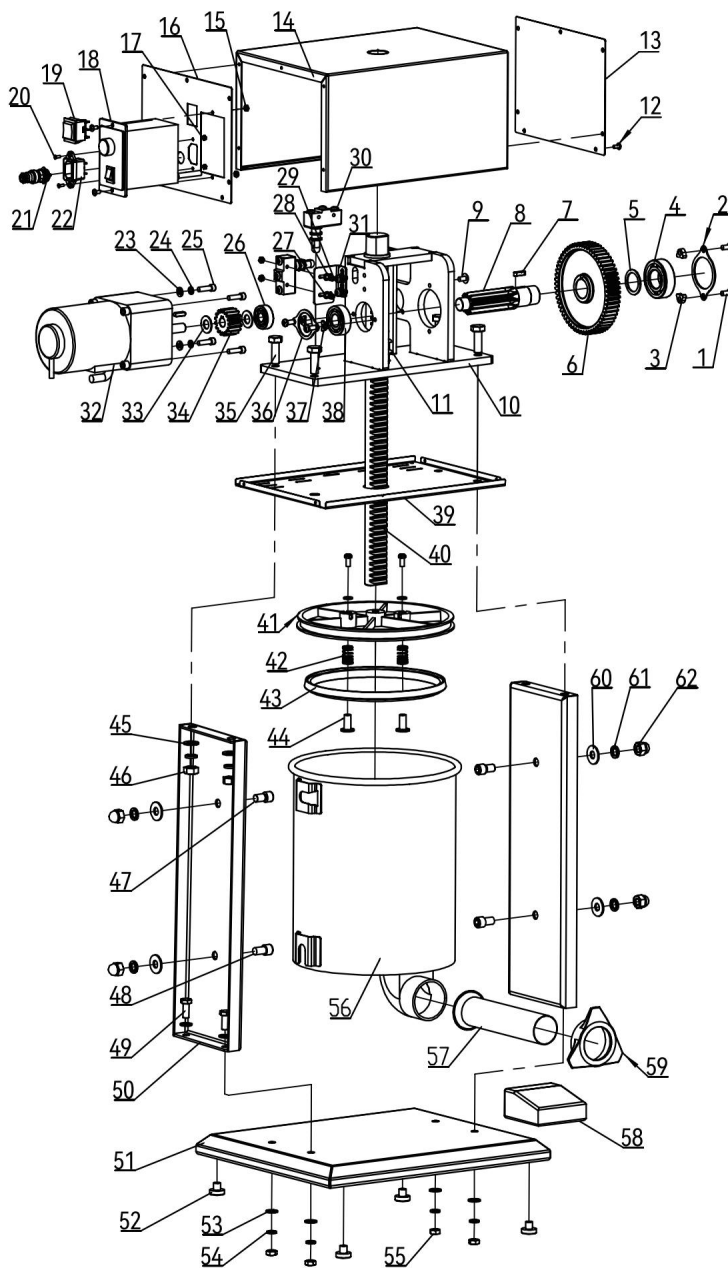
1. Välj en arbetsbänk med lämplig höjd och se till att du har tillräckligt med utrymme för drift.
2. Se till att fotkontakten är ansluten till maskinen.
3. Sätt ihop fyllningsröret. Fyra storlekar av fyllningsrör har levererats med enheten (diametrarna är 15 mm, 21 mm, 30 mm och 37 mm). Välj ett lämpligt rör och sätt försiktigt in det i den fasta kragen, dra långsamt åt det på pipan, tryck ner packningsröret och se till att det har fastnat och låst.

DRIFT

1. Placera pedalen i torrt läge.
2. Slå PÅ strömförsörjningen och ställ sedan på/av-knappen (röd) till PÅ.
3. Vrid REVERSE-omkopplaren (svart) till UPP och låt kolven röra sig till toppen.
4. Luta cylindern och placera köttet i cylindern.
5. Sätt tillbaka cylindern på ramen.
6. Vrid REVERSE-omkopplaren (svart) till DOWN och tryck på fotplattans nedre sida. Kolven kommer att börja falla.
7. Om kolven faller för snabbt eller för långsamt, använd hastighetsreglaget (ratten) på sidan av elboxen för att justera till lämplig hastighet.
8. När du fyller huset, ta bort foten från dynan och kolven stannar.
9. När kolven rör sig ner till botten av cylindern stannar enheten automatiskt. Vrid sedan REVERSE-omkopplaren (svart) till UPP för att lyfta kolven till toppen.
10. Upprepa processen från 4 om det behövs.

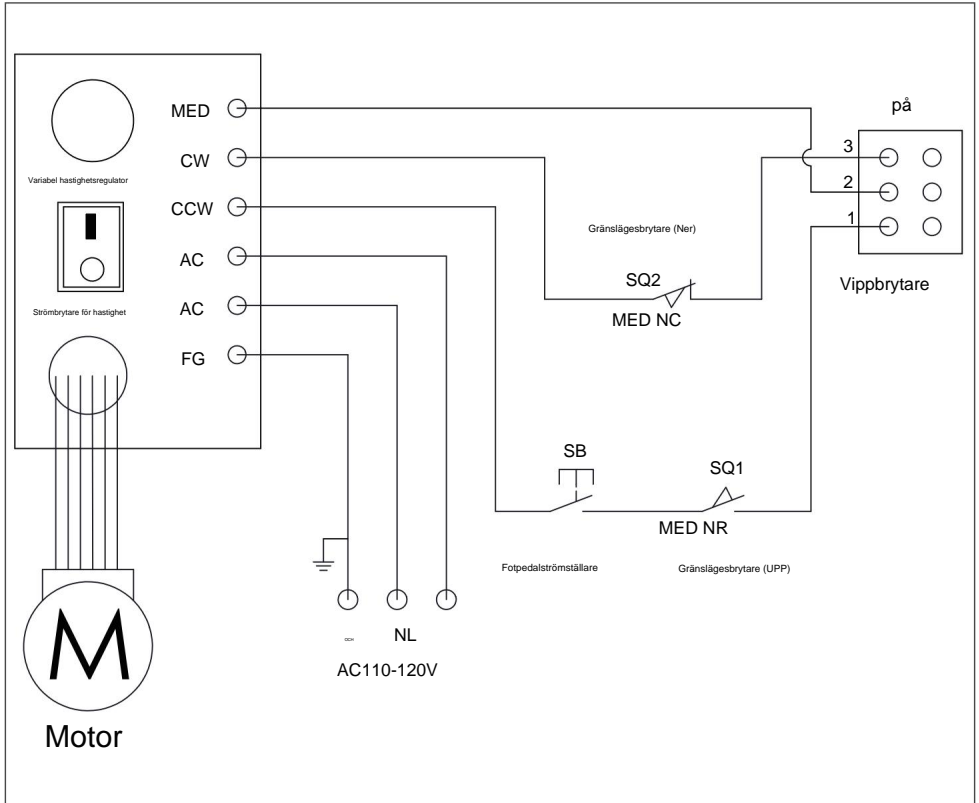


EXPLOSIV UTSIKT



| Inga. | Namn | ANTAL | Nr. | Namn | ANTAL |
|-------|--------------------------|-------|-----|----------------------|-------|
| 1 | Skruv M6x12t | 7 | 32 | Motor | 1 set |
| 2 | Lagerhållare 1 | 1 | 33 | Stängningsring 2 | 2 |
| 3 | Lagerpackning 1 | 2 | 34 | Lager 6205 | 1 |
| 4 | Lager 6205 | 1 | 35 | Skruv M10x30 | 4 |
| 5 | Stängningsring 1 | 1 | 36 | Lagerhållare 2 | 1 |
| 6 | Kuggghjul | 1 | 37 | Lagerpackning 2 | 2 |
| 7 | Platt nyckel 5x18 | 2 | 38 | Lager 6203 | 1 |
| 8 | Kuggstångsaxel | 1 | 39 | Mellanfixerad platta | 1 |
| 9 | Skruv M6x10 | 4 | 40 | Kuggstång | 1 |
| 10 | Pinjongstativ | 1 | 41 | Kolv | 1 |
| 11 | Flänsad mässingsbussning | 1 | 42 | Avgasstiftfjäder | 1 |
| 12 | Skruv M4x8 | 23 | 43 | Tätningbricka | 1 |
| 13 | Bakplåt | 1 | 44 | Avgasventiler | 1 |
| 14 | Täcka | 1 | 45 | Platt bricka ý10 | 4 |
| 15 | Mutter M4 | 5 | 46 | Mutter ý10 | 4 |
| 16 | Sidoplatta 1 | 1 | 47 | Spårskruv M10x16 | 2 |
| 17 | Mutter M3 | 2 | 48 | Skruv M10x16 | 2 |
| 18 | Hastighetsregulator | 1 | 49 | Skruv M8x20 | 4 |
| 19 | Vippbrytare | 1 | 50 | Sidoplatta 2 | 2 |
| 20 | Skruv M3x8 | 2 | 51 | Piedestal | 1 |
| 21 | Aviation Plug | 1 | 52 | Parasit | 4 |
| 22 | Uttag | 1 | 53 | Platt bricka ý8 | 8 |
| 23 | Platt bricka ý6 | 5 | 54 | Fjäderbricka ý8 | 4 |
| 24 | Fjäderbricka ý6 | 4 | 55 | Mutter M8 | 4 |
| 25 | Skruv M6x20 | 1 | 56 | Laddningskorg | 1 |
| 26 | Lager 6201 | 1 | 57 | Packat rör | 1 set |
| 27 | Platt bricka ý4 | 3 | 58 | Fotkontakt | 1 |
| 28 | Fjäderbricka ý4 | 3 | 59 | Trilobal mössa | 1 |
| 29 | Skruv M4x30 | 2 | 60 | Platt bricka ý10 | 4 |
| 30 | Gränslägesbrytare | 2 | 61 | Fjäderbricka ý10 | 8 |
| 31 | Fast bas | 1 | 62 | Lockmutter M10 | 4 |

SCHEMATISKA KRETSDIAGRAM



REPARATION OCH UNDERHÅLL

1. Koppla ur strömförsörjningen före rengöring.
2. Ta bort och rengör alla delar som kommer i kontakt med korven.
3. Torka av icke-borttagbara delar med en trasa för att ta bort bakterier.
4. Smörj rörliga delar och kuggjul för att förlänga produktens livslängd.
5. Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel för rengöring.
6. Förvara maskinen på en torr, ren och säker plats.

VEVOR[®]

Teknisk support och e-garanticertifikat
www.vevor.com/support